



MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE
DE—OF

Montreal

Troisième année - No. 20
Third year -

18 Juin 1906
June

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"
City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

OPINIONS LEGALES

Drainage dans la Petite Rivière Saint-Pierre

DÉPARTEMENT EN LOI

Montréal, 5 juin 1906.

Au Président et aux Membres de la Commission de la Voirie.

Messieurs,

Re DRAINAGE DANS LA PETITE RIVIÈRE SAINT-PIERRE.

Par résolution de votre Commission en date du 29 mai dernier, nous avons été priés de donner notre opinion afin de savoir si la Ville peut drainer dans la Petite Rivière Saint-Pierre.

Nous avons l'honneur de répondre comme suit :

D'après un rapport de l'Inspecteur de la Ville, en date du 5 décembre 1895, nous constatons que la Ville n'a jamais eu d'égouts se déchargeant dans la Petite Rivière Saint-Pierre et n'a aucun droit de drainage dans ladite rivière. Nous sommes informés que la ville de Lachine a obtenu, du gouvernement d'Ottawa, la permission de drainer et a de fait construit un canal d'égout qui se déverse dans la Petite Rivière Saint-Pierre.

Nous sommes d'avis que la Ville pourrait obtenir cette permission aux mêmes termes et conditions que la ville de Lachine, si elle le désire.

Nous devons ajouter que les Révérendes Sœurs de la Congrégation Notre-Dame de Montréal ont intenté une action qui est encore pendante pour \$74,837.94 de dommages causés par le drainage dans la Petite Rivière Saint-Pierre, de la part des municipalités environnantes, y compris même la Ville de Montréal; mais, étant informées que Montréal n'avait aucun drain se déversant dans ladite rivière, les demandereses ont arrêté leur poursuite contre la Ville.

Nous avons l'honneur d'être

Vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville,

(Pour les avocats de la Ville.)

Fermeture d'une partie de la rue des Carrières

DÉPARTEMENT EN LOI

Montréal, 5 juin 1906.

A Son Honneur le Maire de la Ville de Montréal.

Cher Monsieur le Maire,

*Re REGLEMENT A L'EFFET DE FERMER UNE PARTIE DE LA
RUE DES CARRIERES.*

En réponse à votre lettre du 25 du courant touchant à la question de l'adoption du projet du règlement pourvoyant à la

LEGAL OPINIONS

Draining into the "Petite-Rivière Saint- Pierre"

LAW DEPARTMENT.

Montreal, June 5th, 1906.

To the Chairman and Members of the Road Committee.

Gentlemen,

Re DRAINING INTO THE "PETITE RIVIERE SAINT-PIERRE."

Per resolution of your Committee, dated the 29th May last, we were requested to give our opinion as to whether the City had the right to drain into "Petite Rivière Saint-Pierre."

We beg respectfully to answer as follows:

According to the City Surveyor's Report, dated the 5th December, 1895, we ascertained that the City never had any sewer emptying into the "Petite Rivière Saint-Pierre" and that it has no right of draining into said river. We were informed that the City of Lachine has obtained from the Ottawa Government, permission of draining into the river and, has, consequently, constructed a sewer which flows into the "Petite Rivière Saint-Pierre." We are of opinion that the City could obtain the desired permission if it should ask for same, on similar terms and conditions granted to Lachine. We must add that the Revd. Ladies of the Congregation of Notre Dame of Montreal have entered a suit, which is still pending, for \$74,837.94 damages, caused by the draining into the "Petite Rivière Saint-Pierre," of surrounding municipalities, the City of Montreal included; but being informed that Montreal had no drain flowing into said river, the Plaintiffs had put a stop to their action against the City.

We have the honor to be,

Your humble and obedient servant,

L. J. ETHIER,

Chief City Council and Attorney.

(For the City Attorneys.)

Closing of part of Carriere street.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, June 5th, 1906.

To His Worship the Mayor of the City of Montreal.

Dear Mr. Mayor,

*Re BY-LAW FOR THE CLOSING OF PART OF CARRIERE
STREET.*

In answer to your letter dated the 25th instant relating to the question of the adoption of the draft of by law, providing for the

fermeture de la rue des Carrières, nous avons l'honneur de répondre comme suit :

Aux termes de la sous-section *h* de la section 1 de la Loi 6 Edouard VII, ch. 47, dans la cédula à la fin de ladite Loi, dans laquelle est insérée une copie de l'arrangement intervenu entre la Ville de Montréal et la Compagnie du Pacifique Canadien, il est stipulé que le Ville s'engage à fermer la rue des Carrières, à sa jonction avec les voies de la Compagnie du chemin de fer, afin de ne pas nuire au trafic dans la rue des Carrières, la Compagnie du chemin de fer devra acquérir, dans un délai de 90 jours, certains immeubles situés dans le quartier Saint-Denis, pour, entre autres fins, celles de céder à la Ville certaines parties de lots, de manière à ouvrir une rue du côté Nord, le long des voies de la Compagnie, depuis la rue Saint-Hubert jusqu'à la rue des Carrières susdite ; et la rue, ainsi ouverte, devra être nivelée et macadamisée par la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien, à ses frais et à la satisfaction de l'inspecteur de la Ville.

C'est pourquoi, nous comprenons que l'adoption dudit règlement projeté fait partie de l'obligation contractée par la Ville, en vertu de l'arrangement ci-dessus cité et qui a été ratifié par la Législature.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur le Maire,

Votre humble et obéissant serviteur,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville.

(Pour les avocats de la Ville.)

Résolution n'affectant pas le mérite d'un règlement devant amender le règlement 210.

DÉPARTEMENT EN LOI

Montréal, 7 juin 1906.

A Son Honneur le Maire de Montréal.

Monsieur le Maire,

Votre lettre du 6 du courant nous pose les questions suivantes :

"Lundi, sans s'occuper de l'ordre du jour (No. 36), M. l'échevin Carter a proposé (le projet du règlement, imprimé, ayant été au préalable distribué aux membres du Conseil) "qu'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 210, touchant la "Montreal Street Railway Co.", maintenant devant le Conseil, soit lu une première fois."

"Cette proposition, étant mise aux voix, a été rejetée par un partage des voix de 13 pour et 21 contre.

"On m'a posé la question de savoir si cette décision du Conseil affecte le mérite du règlement et si ce règlement peut être soumis de nouveau à une autre assemblée du Conseil, lorsque l'ordre du jour sera rendu à l'avis de motion de M. l'échevin Carter."

Dans les circonstances, nous sommes d'opinion que la décision prise sur cette proposition n'affecte pas le mérite du règlement, et que ledit règlement peut être pris en considération lorsque l'ordre du jour sera rendu à l'avis de motion de M. l'échevin Carter.

Nous considérons que la résolution prise ne faisait que refuser de donner la préférence à une proposition qui était sur l'ordre des matières de ce jour et n'a aucune autre signification.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur le Maire,

Vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville,

(Pour les avocats de la Ville.)

closing of part of Carrière street, we beg respectfully to report :

By sub section *h* of section 1 of the Act 6 Edward VII, ch 47, in the schedule at the end of said Act, wherein a copy of an agreement between the City of Montreal and the Canadian Pacific Railway Company is embodied, it is stipulated that the City binds itself to close Carrière street at its junction with the Railway Company's track, and, in order that traffic on Carrière street be not interfered with, the Railway Company shall acquire within a delay of 90 days certain real estate situated in Saint-Denis ward for amongst other objects, to cede to the City certain portions of lots in order that a street may be opened along the north side of the company's tracks, from St. Hubert street to Carrière street ; and the street thus opened shall be graded and macadamized by the Canadian Pacific Railway Company at their expense and to the satisfaction of the City Surveyor.

Therefore we understand that the adoption of the said drafted by-law for the closing of Carrière street forms part of the obligation contracted by the City, in virtue of the above quoted agreement which has been ratified by the Legislature.

I have the honor to remain, Mr. Mayor,

Your humble and obedient servant,

L. J. ETHIER,

Chief City Counsel and Attorney,

(For the City Attorneys.)

Resolution which does not affect the merits of a by-law to amend by-law No. 210.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, June 7th 1906.

To His Worship the Mayor of the City of Montreal.

Mr. Mayor,

Your letter to us of the 6th instant contains the following question :

"On Monday, regardless of the order of the day (No. 36), Alderman Carter moved (the printed draft of by-law having been previously distributed to the members) "that a by-law to amend by-law No. 210, in connection with the M. S. R., now before the Council, be read a first time."

"This motion being put was defeated by a vote of 13 for and 21 against.

"The question has been put to me, whether this decision of the Council affects the merits of the by-law and whether the same cannot be taken up at a future meeting of Council, when the notice of motion of Alderman Carter is reached on the order of the day."

Under the circumstances, we are of the opinion that the decision on this motion does not affect the merits of the by-law, and that the same can be taken up at a future meeting of Council, when the notice of motion to amend by-law No. 210 is reached on the order of the day.

The aforesaid decision, we consider, amounted to one which declined to give precedence to a motion that was on the order of the proceedings for that day and has no further effect.

We have the honor to be, Mr. Mayor,

Your obedient and humble servants,

L. J. ETHIER,

Chief City Counsel and Attorney,

(For the City Attorneys.)

Dépôt relatif à l'ouverture de la rue Mackay.

DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, 8 juin 1906.

Au Président et aux Membres de la Commission des Finances.
Messieurs,

Re OUVERTURE DE LA RUE MACKAY, À PARTIR DE LA RUE DORCHESTER, DANS UNE DIRECTION SUD.

Permettez-nous de porter à votre connaissance que la Cour Supérieure a homologué, ce jour même, le rapport des commissaires pour l'ouverture de la rue Mackay, à partir de la rue Dorchester, dans la direction Sud, jusqu'à une profondeur de 120 pieds, à travers la sub-division 21 du lot No. 1565 des plan et livre de renvoi officiels du quartier St-Antoine de la Ville de Montréal.

La loi exige que cette ouverture et expropriation soit terminée le 1er juillet prochain (1906); le montant total des indemnités s'élève à \$27,538 suivant le rapport de M. D. Perrin, secrétaire en expropriation.

Sur demande de votre Commission, la Ville a tenté, par une contestation, de réduire ce montant à \$4,000, mais la Cour Supérieure a rejeté la contestation et a intégralement maintenu le rapport des commissaires.

C'est pourquoi nous avisons votre Commission de faire un rapport au Conseil recommandant de faire le dépôt en Cour le plus tôt possible.

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs,

Vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville.

(Pour les avocats de la Ville.)

Travaux sur terrains n'appartenant pas à la ville.

DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, 8 juin 1906.

Au Président et aux Membres de la Commission des Finances.
Messieurs,

Re TRAVAUX SUR DES RUES QUI N'APPARTIENNENT PAS À LA VILLE.

Nous désirons attirer l'attention de votre Commission sur une règle que le Conseil a établi en 1897, à l'effet qu'à l'avenir aucun travail ne soit fait dans une rue ou sur un terrain, sans certificat de l'avocat de la Ville établissant que cette rue ou ce terrain appartient à la Ville et que son opinion est basée sur les titres qu'il a examinés.

Cette règle est contenue dans un rapport de la Commission des Finances en date du 5 juillet 1897 et adopté par le Conseil le 12 juillet de la même année. Il nous semble que cette règle s'applique dans tous les cas où il s'agit de construire un égout dans les rues projetées qui n'appartiennent pas à la Ville et où les propriétaires refusent de permettre l'occupation sans une indemnité au préalable.

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs,

Vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,

Procureur et Avocat en Chef de la Ville,

(Pour les avocats de la Ville.)

Deposit concerning opening of Mackay Street.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, June 8th, 1906.

To the Chairman and Members of the Finance Committee.

Gentlemen,

Re OPENING OF MACKAY STREET, FROM DORCHESTER STREET, WESTWARDS.

Allow us to inform you that the Superior Court has, this day, homologated the report of the Commissioners for the opening of Mackay street, from Dorchester street, Westwards, to a distance of 120 feet, through subdivision 21 of lot No. 1565 of the plan and book of reference for St. Antoine Ward, in the City of Montreal.

The law exacts that said opening and expropriation be completed on the first of July next (1906); the total amount of indemnities aggregate \$27,538, according to the report of Mr. D. Perrin, expropriation secretary.

At your Committee's report, the City has endeavoured, by a contestation, to reduce the amount of \$4,000, but the Superior Court has rejected the contestation and maintained, in its integrity, the Commissioners' report.

Therefore, we beg to advise your Committee to report to Council recommending that the deposit be made in Court within the shortest possible delay.

We have the honor to be, gentlemen,

Your humble and obedient servants,

L. J. ETHIER,

Chief City Counsel and Attorney.

(For the City Attorneys.)

Works on land which does not belong to the City.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, June 8th 1906.

To the Chairman and Members of the Finance Committee.

Gentlemen,

Re WORKS ON STREETS WHICH DO NOT BELONG TO THE CITY.

We wish to draw the attention of your Committee to a rule, which Council established in 1897, stating that in future, no work shall be done in a street or on land, without the City attorney's certificate establishing that said street or land are the City's property, and that his opinion is based on the titles which he has examined.

Said rule is contained in a report of the Finance Committee, dated 5th of July 1897, and adopted by Council on the 12th of July of the same year.

It seems to us that the above rule applies, in all cases where a sewer is to be constructed in streets which are not the City's property, and where the proprietors refuse to allow the occupation of same without a previous indemnity.

We have the honor to be, Gentlemen,

Your humble and obedient servants,

L. J. ETHIER,

Counsel and Chief City Attorney,

(For the City Attorneys.)

LOYERS DANS LA VILLE — DWELLINGS IN CITY

Relevé des logements dans chaque quartier de la Ville, par les loyers, d'après les rôles de 1905.

Number of dwellings in each ward of the City, by rentals, from the rolls of 1905.

Evaluation des loyers annuels. Assessed annual rental.	Quartier Est. East Ward.	Quartier Centre. Centre Ward.	Quartier Ouest. West Ward.	Quartier Ste-Anne. St. Ann's Ward.	Quartier Saint-Joseph. St. Joseph Ward.	Quartier Saint-André. St. Andrews Ward.	Quartier Saint-Georges. St. George's Ward.	Quartier Saint-Laurent. St. Lawrence Ward.	Quartier Saint-Louis. St. Louis Ward.	Quartier Saint-Jacques. St. James Ward.	Quartier LaFontaine LaFontaine Ward.	Quartier Papineau. Papineau Ward.	Quartier Sainte-Marie. St. Mary's Ward.	Quartier Hochelaga. Hochelaga Ward.	Quartier St-Jean-Baptiste St. Jean Baptiste Ward	Quartier Duvernay. Duvernay Ward.	Quartier Saint-Gabriel. St. Gabriel Ward.	Quartier Saint-Denis. St. Denis Ward.	TOTAL
20.00					3	1		4										202	8
30.00	3		4	83	62	3		30	63	21	42	114	70	50	68	49	38	202	909
40.00	12	5	2	234	205	1	10	43	79	102	164	521	157	107	144	144	137	255	2314
50.00	13	18	8	510	295	8	57	95	121	119	253	551	254	141	166	208	353	237	3407
60.00	34	26	18	895	390	5	24	119	293	302	620	939	505	298	447	238	579	502	6234
70.00	24	7	1	710	393		14	121	280	248	579	1220	663	433	600	459	646	287	6885
80.00	38	9	4	715	431	19	25	171	464	301	494	955	663	360	697	372	527	311	3497
90.00	24	3		331	342	4	17	173	320	119	265	375	245	194	397	180	261	258	4785
100.00	61	10	12	527	372	32	40	263	610	307	289	598	290	251	334	131	408	250	3497
110.00	3	1		93	121	20	22	77	187	162	186	177	89	112	115	29	120	257	1771
120.00	36	5	1	140	261	111	69	226	489	255	283	458	252	89	79	21	47	56	4785
130.00	6	18		68	109	53	9	143	192	33	146	125	72	21	152	53	51	27	1205
140.00	20	1		62	167	89	59	282	441	167	272	27	28	19	101	27	65	17	2163
150.00	19	4	2	57	174	76	76	190	242	142	212	80	31	16	112	35	11	17	1534
160.00	11	1		41	144	58	66	241	315	82	159	95	26	19	112	2	33	1446	
170.00		8		14	10	18	16	33	57	15	52	1	8	2	24	13	11	270	1352
180.00	27	1	1	15	142	58	104	262	327	103	151	30	1	8	62	15	25	17	174
190.00				1	21	5	17	52	33	4	18	1		3	9	1	8	1473	
200.00	42	6	3	18	116	118	191	318	300	81	123	41	8	67	5	16	7	180	
210.00	1			29	29	13	21	52	12	8	31			7	2	3	613		
220.00	6	1	1	4	28	66	57	158	121	23	71			37		3	81	733	
230.00				9	9	17	170	10	18	4	22				45	2	4	415	
240.00	9	1	1	59	59	122	170	113	55	19	49	7	1	16	3	11	366		
250.00	4	2		8	84	73	69	58	26	9	48	8	2	16	3	2	38	366	
260.00				1	12	45	45	135	59	9	41	2		1			267		
270.00					12	6	72	47	34	21	28			2		2	3	3	
280.00		1		1	6	53	1											1015	
290.00				2	2	237	228	214	107	68	61	9	3	19	3	5	3	3	
300.00	13		3	7	29		1	2						9				176	
310.00				1	1	54	43	35	4	6	22			1				36	
320.00				22	7	2	2	2	2	2	2							103	
330.00				26	40	20	6	6	6	6	6							291	
340.00	1			1	4	75	87	58	28	15	11			10		2	1	178	
350.00	2	1		1	4	37	33	69	7	9	15	1		3	1		1	7	
360.00				2	2	7												80	
370.00				7	7	24	23	1			2							1	
380.00	1			1	28	21	23	1			2							357	
390.00						51	88	41	20	19	6	1		2				73	
400.00	3		1	2	3	117	51	88	20	19	6	1		1				29	
420.00						36	6	24	2	4	4							29	
430.00						2	2											223	
440.00						9	9	7	2	2	2							9	
450.00						79	72	27	17	8	13			7				28	
460.00	1					7	1											245	
480.00						4	10	10	2	2	6			1				5	
500.00	1			1	1	81	103	22	18	11	6			2				91	
520.00						5		6	2	6	6			1				3	
550.00				42		26	3	8	2	2	6			1				187	
580.00						3					6			1				67	
600.00	2			63	78	21	3	12	2	2	3			1	1			1	
650.00				30	28			3			3							44	
680.00				1	1			9	4	3	1							101	
700.00				25	59			9	4	3	1							44	
750.00				14	27			1	1	1	2							92	
800.00				41	45			4	1	1								18	
850.00					18			18										34	
900.00					14			2										66	
1000.00				36	27			2			1							38	
1200.00				16	22													3	
1300.00				1	2													6	
1400.00				4	1				1									13	
1500.00				3	10													3	
1700.00				1	2													11	
1800.00				1	1			8										3	
2000.00				3				3										1	
2500.00								3										1	
5000.00								1										55462	
	406	129	62	4535	3945	2141	2331	4150	5489	2863	4809	6521	3446	2150	3966	2052	3538	2929	

W. ROBB,
Trésorier de la Ville.

W. ROBB,
City Treasurer.

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites—25 cts.

Nulle charge pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets susceptibles d'être portés à la main.

a. Les fractions d'heure, pour les courses au-delà d'une heure, seront payées au pro-rata des charges ci-haut établies pour les courses à l'heure;

b. Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé cinquante pour cent en sus des charges ci-dessus;

c. Les charges à l'heure s'appliquent à toute course en dehors des limites de la Ville, pourvu que l'engagement soit fait en-dedans de telles limites;

d. Ne sont pas inclus dans le mot "personnes" dans ledit cahier, et sont exempts de charge, les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens;

e. Le mot "course", partout où il se rencontre dans le cahier, doit être interprété comme admettant les arrêts (stoppages) dans la limite du temps fixé pour telle course."

REGLEMENT No 356

Concernant les marchands de bric-à-brac et les marchands d'effets d'occasion et abrogeant les règlements Nos 99, 110, 132 et 134.

(SANCTIONNÉ PAR LE CONSEIL EN L'ASSEMBLÉE MENSUELLE DU 12 JUIN 1906.)

À l'assemblée mensuelle ajournée du Conseil de la Ville de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce douzième jour de juin, mil neuf cent six, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Ville, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, M. H.-A. Ekers, les échevins Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée, Carter, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David et Roy,

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Section 1.—Quiconque tient un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Ville de Montréal pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, de ferrailles ou autres vieux métaux de tous genres, vieux meubles ou effets mobiliers ayant déjà servi (comprenant tout ce qui constitue l'ameublement d'une maison d'habitation ou d'un bureau, ou les garnitures d'un magasin), vieilles bouteilles, guénilles, os ou autres objets de rebut est censé être un marchand de bric-à-brac; et quiconque tient un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Ville de Montréal pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, d'articles, effets ou marchandises de seconde main, y compris les antiquailles, vieilles statuets ou curiosités, est censé être un marchand d'effets d'occasion.

Section 2.—Toute personne licenciée en vertu des règlements de la Ville pour tenir un magasin ou autre lieu du genre indiqué dans la section 1 sera tenue:

10. De placer et garder constamment à l'extérieur et sur la devanture de son magasin ou place d'affaires une enseigne portant en lettres peintes bien visibles, en français ou en anglais, son nom et son genre d'occupation;

20. De se procurer et de tenir un registre dans lequel elle devra écrire, ou faire écrire, lisiblement, à l'encre, en français ou en anglais, lors de chaque achat, acquisition ou échange des articles, effets ou marchandises mentionnés à la section 1, une description desdits articles, effets ou marchandises ainsi achetés, acquis ou échangés, le nom, l'occupation, l'âge probable, le signalement et la résidence de la personne de qui lesdits articles, effets ou marchandises ont été reçus ou à qui on a fait lesdits achats ou échanges, ainsi que le jour et l'heure de tel achat, acquisi-

BAGGAGE

For each trunk carried in any such vehicle—25 cts;

No charge for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by the hand;

a. Fractions of hours for any drive exceeding one hour shall be charged at pro rata hour rates as above established for drives by the hour;

b. For drives between midnight and four o'clock in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established;

c. The tariff by time shall apply to all drives extending beyond the city limits provided the engagement be made within said limits;

d. Children under five years of age and sitting on their parents, or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held as being included in the word "persons" in the said tariff;

e. The word "drive", wherever it occurs in the tariff, shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drive.

BY-LAW No. 356.

Concerning junk dealers and second-hand dealers and to repeal By-Laws Nos. 99, 110, 132 and 134.

(ASSENTED TO BY THE CITY COUNCIL AT MONTHLY MEETING OF 12TH JUNE 1906.)

At the adjourned monthly meeting of the City Council of the City of Montreal held in the City Hall, this twelfth day of June, one thousand nine hundred and six, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz.: His Worship the Mayor H. A. Ekers, Esq., Aldermen Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Carter, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David and Roy,

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Section 1.—Any person who keeps a store warehouse, yard or other place in the City of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of scrap iron or of any other kind of old metal, old furniture or second hand household effects (comprising all that forms part of the furnishing of a dwelling-house or of an office, or shop fixtures), old bottles, rags, bones or other cast off articles shall be held to be a Junk dealer; and any person who keeps a store, warehouse, yard or other place in the City of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of second-hand articles, goods, wares or merchandise, including antiquities, old statuets and curiosities, shall be held to be a Second-hand dealer.

Section 2.—Every person licensed under the by-laws of the City to keep a store or other place of the description mentioned in section 1 shall be held:

10. To affix and constantly keep on the outside and front of his store or place of business, a sign on which shall be plainly set forth in conspicuous letters, in the English or the French language, his name and the kind of business carried on by him;

20. To provide and keep a register in which he shall fairly write or cause to be fairly written with ink, in the English or the French language, at the time of each purchase, acquisition or exchange of any of the articles, goods, wares or merchandise mentioned in section 1, a description of said articles, goods, wares or merchandise so purchased, acquired or exchanged, the name, occupation, probable age, description and residence of the person from whom such articles, goods, wares or merchandise were

tion ou échange; et en outre le nom, l'occupation et la résidence de la personne à qui lesdits articles, effets ou marchandises ont été depuis vendus ou délivrés, ou avec qui ils ont été échangés et le jour et l'heure de telle vente, livraison ou échange. Aucune entrée dans ce registre ne devra être raturée ou effacée;

30. De soumettre et délivrer ledit registre audit surintendant de police ou à tout officier ou constable de la police de ladite Ville, lorsque requis de ce faire, et d'exhiber à tel surintendant, officier ou constable, aussi lorsque requis de ce faire, lesdits articles, effets ou marchandises achetées, acquis ou échangés comme susdit:

40. De préparer ou faire préparer sur une formule spéciale et délivrer tous les jours, avant dix heures du matin, au poste de police le plus rapproché, un extrait lisible et exact, en français ou en anglais, du registre plus haut mentionné, indiquant les achats, échanges ou ventes opérés dans ledit magasin ou autre place d'affaires, comme susdit, durant le jour précédent;

50. Ledit extrait ou rapport ainsi délivré à la police sera reçu et considéré comme rapport confidentiel et ne sera livré à l'inspection d'aucune autre personne que les officiers de la police;

60. Des formulés de rapport seront fournies aux marchands de bric-à-brac et aux marchands d'effets d'occasion par ledit surintendant de police aux frais de la Ville.

Section 3.—Il est défendu à tout marchand de bric-à-brac ou marchand d'effets d'occasion d'acheter ou de recevoir tout article, effet ou marchandise d'une personne évidemment âgée de moins de vingt-et-un ans, à moins que ladite personne ne produise une autorisation écrite de ses parents ou gardiens, dûment authentiquée; et ladite autorisation devra demeurer entre les mains dudit marchand de bric-à-brac ou marchand d'effets d'occasion et pourra être examinée par toutes personnes intéressées à en prendre connaissance.

Section 4.—Les dispositions de la section 2 ne s'appliqueront pas aux marchands faisant exclusivement le commerce de gros de ferrailles ou autres vieux métaux, et n'achetant et ne revendant pas moins de deux mille livres desdits métaux à la fois, ni aux marchands faisant exclusivement le commerce de vieilles bouteilles, d'os ou de guénilles.

Section 5.—Toute personne qui contreviendra aux dispositions ci-dessus sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende avec ou sans frais, selon le cas, d'un emprisonnement, le montant de ladite amende et le terme de l'emprisonnement à être fixés par la Cour du Recorder de la Ville de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excédera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne dépassera pas deux mois de calendrier, ledit emprisonnement, cependant, devant cesser en tout temps avant l'expiration du terme fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction est réitérée, cette récidive constituera, jour par jour, après sommation ou arrestation, une offense séparée.

Section 6.—Le règlement No 99 adopté par ledit Conseil, le 28 juin 1876, et intitulé: "Règlement pour licencier et régler les propriétaires de magasins de bric-à-brac;" et le règlement No 110 adopté par ledit Conseil le 7 mai 1877, et intitulé: "Règlement pour amender le règlement No 99 concernant les magasins de bric-à-brac;" le règlement No 132, adopté par ledit Conseil le 9 juin 1882, et intitulé: "Règlement pour licencier et régler les magasins de bric-à-brac et les places où l'on vend et achète des marchandises de seconde main;" et le règlement No 134, adopté par ledit Conseil le 2 octobre 1882, et intitulé: "Règlement pour licencier et régler les magasins de bric-à-brac et les places où l'on vend et achète des marchandises de seconde main," sont par les présentes abrogés.

received or such purchase or exchange was made, and the day and hour of such purchase, acquisition or exchange, as well as the name, occupation and residence of the person to whom the said articles, goods, wares or merchandise have since been sold or delivered or with whom the exchange was made and the day and hour of such sale, delivery or exchange. No entry in such register shall be erased or obliterated;

30. To submit and deliver such register to the Superintendent of Police, or to any police officer or constable of the police force of the said city, whenever requested to do so, and to exhibit to such Superintendent, officer or constable, also whenever requested to do so, any of the said articles, goods, wares or merchandise purchased, acquired or exchanged as aforesaid;

40. To prepare or cause to be prepared upon a special form, and to deliver every day, before the hour of ten in the forenoon, to the nearest police station, a legible and correct extract, in the English or the French language, of the above mentioned register indicating the purchases, exchanges or sales made in the said store or other place of business as aforesaid, during the preceding day;

50. The said extract or report so delivered to the police shall be received and treated as a confidential report, and shall be open to the inspection of no one but that of the police officers;

60. Blank forms, for this report to be made upon, shall be furnished to Junk dealers and Second-hand dealers by the said Superintendent of Police, at the expense of the City.

Section 3.—No articles, goods, wares or merchandise of the description aforesaid shall be bought or received by any Junk dealer or Second-hand dealer from any person apparently under the age of twenty-one years, unless such person shall produce a written authorization from his parents or guardian, duly authenticated, which said authorization shall remain in the possession of such Junk dealer or Second-hand dealer, subject to examination by all parties interested.

Section 4.—The provisions of section 2 shall not apply to merchants carrying on a wholesale trade in scrap iron or other old metal exclusively, and purchasing and reselling not less than two thousand pounds of the said metal at a time, nor to merchants carrying on a trade in old bottles, bones or rags exclusively.

Section 5.—Every person offending against any of the provisions of this By-Law shall be liable to a fine with or without costs, and in default of immediate payment of said fine with or without costs, as the case may be, to an imprisonment, the amount of said fine and the term of said imprisonment to be fixed by the Recorder's Court of the City of Montreal at its discretion; but such fine shall not exceed forty dollars, and the imprisonment shall not be for a longer period than two calendar months; the said imprisonment, however, to cease at any time before the expiration of the term fixed by the said Recorder's Court upon payment of the said fine, or fine and costs, as the case may be; and if the infraction is repeated, such repetition shall, day by day, constitute, upon summons or arrest, a separate offence.

Section 6.—The by-law No. 99 passed by the said Council on the 28th of June 1876, and entitled "By-law to license and regulate junk shop keepers"; the by-law No. 110, passed by the said Council on the 7th of May 1877, and entitled "By-law to amend by-law No. 99 concerning junk stores"; the by-law No. 132, passed by the said Council on the 9th of June 1882, and entitled "By-law to license and regulate junk stores and places where second-hand goods are bought and sold"; and the by-law No. 134 passed by the said Council, on the 2nd of October 1882, and entitled "By-law to license and regulate Junk stores and places where second-hand goods are bought and sold",—are hereby repealed.

DELIBERATIONS

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 8 juin.

Sont présents : MM. les échevins Payette, président, L.-A. Lapointe, Sadler, DeSerres, Carter, Lavallée et Robinson.

1.—Soumis et lus un avis et un protêt des exécuteurs et syndics de la succession Geo. W. Stephens, se plaignant d'une injustice qui aurait été commise au sujet de l'élargissement de la ruelle Saint-David.

A ce propos, M. Geo.-W. Stephens, M. P. P., se présente devant la Commission, et, après délibération, il est

Résolu : De renvoyer l'étude de la question aux avocats de la Ville, avec prière de faire rapport.

2.—Soumise et lue une lettre de MM. Hickey & Aubut priant la Ville de leur payer un compte de \$1,276.64 pour travaux exécutés à la caserne des pompiers No. 2.

Un débat s'engageant, M. l'échevin Lapointe propose : Que ledit compte soit payé, sauf attestation du Département en Loi établissant que la Ville est responsable, et que l'exactitude dudit compte soit vérifiée par MM. Montbriand et Chaussé, architectes.

M. l'échevin Lavallée propose en

Amendement : De modifier ladite proposition en y ajoutant les mots suivants : "lesdits travaux n'ayant pas été régulièrement autorisés par la Ville," et que, ainsi amendée, ladite proposition soit adoptée.

La Commission se partage sur ledit amendement :

Pour : Lavallée et DeSerres—2.

Contre : Sadler, Carter, Robinson et Lapointe—4.

Ledit amendement est ainsi négatif.

La proposition principale, étant mise aux voix, est adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

Résolu : En conséquence.

3.—La Commission prend en considération une requête de la Compagnie du Grand Tronc demandant qu'une évaluation foncière déterminée soit établie, pour une période de 20 ans, sur le nouvel édifice que la Compagnie se propose de construire à l'angle des rues Saint-Paul et McGill.

A ce sujet sont soumis et lus des rapports du président du Bureau des Évaluateurs et de l'inspecteur en chef des Edifices.

M. l'échevin Payette

Propose : Qu'une taxe de 1% sur \$120,000 soit imposée sur ladite propriété durant vingt années, à l'exception de la taxe scolaire.

Et un débat s'engageant, ladite proposition est retirée avec le consentement de la Commission, et

Sur proposition de M. l'échevin Sadler, il est

Résolu : De recommander que soient évalués à leur valeur réelle ledit terrain et l'édifice devant y être érigé, mais que, pour les fins municipales seulement, la Ville ne prélève, sur cette propriété, que la cotisation d'une évaluation de \$100,000, la présente entente ne devant en aucune façon affecter les taxes scolaires et autres non plus que leur imposition ni leur perception, et devant cesser à la date fixée dans l'arrangement similaire intervenu entre ladite Compagnie et la Ville le 19ème jour de janvier dernier (1906). (M. l'échevin DeSerres dissident.)

4.—Le Département en Loi soumet le jugement rendu dans la cause de Dame Agnès Geen vs la Ville, s'élevant à \$500 et les frais, et la réclamation de M. Eug. Globensky, pour l'impression des factums dans les causes de la "Montreal Brewing Co." et de Michel Enright, s'élevant à \$18.40.

Résolu : De payer lesdites réclamations.

5.—Soumise et lue une lettre du Rév. Chanoine Décarie, curé de la paroisse de Saint-Henri, demandant la permission de se servir de la salle de l'hôtel de ville de Saint-Henri, le 22 du courant, pour distribution de prix. Est également soumise et lue une lettre du principal de l'école Prince-Albert demandant l'usage de ladite salle, pour les mêmes fins, le 26 du courant.

Résolu : D'accéder à ces demandes.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting held the 8th June

Present : Ald. Payette, chairman, L. A. Lapointe, Sadler, DeSerres, Carter, Lavallée and Robinson.

1.—Submitted and read a notification and protest from the executors and trustees of the Estate of the late Geo. W. Stephens, complaining of unjust action in respect to the widening of St. David's lane.

Mr. Geo. Stephens, M. P. P., appeared before the Committee in this connection and, after due deliberation, it was

Resolved : That the matter be referred to the City Attorneys for examination and report.

2.—Submitted and read a letter from Messrs. Hickey and Aubut calling upon the City to pay an account of \$1,276.64 for work done to No. 2 Station.

And a debate arising, Ald. Lapointe :

Moved : That said account be paid, subject to the certificate of the Law Department that the City is liable, and that the correctness of said account be verified by Messrs. Montbriand and Chaussé, Architects.

Ald. Lavallée moved in

Amendment : That said motion be amended by adding thereto the following words : "Said work not having been authorized regularly by the City", and that so amended said motion be adopted.

The Committee divided on said amendment :

Yeas : Lavallée, Deserres—2.

Nays : Sadler, Carter, Robinson, Lapointe—4.

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried on the same division reversed and

Resolved : Accordingly.

3.—The Committee considered an application from the Grand Trunk Railway Company asking that a fixed assessment, for a term of 20 years, be put on their proposed new building, corner of St. Paul and McGill streets.

It in this connection submitted and read reports from the Chairman of the Board of Assessors and the Chief Building Inspector.

Ald. Payette

Moved : That a tax of 1% on \$120,000 be imposed for a period of 20 years, regardless of the School tax.

And a debate arising, said motion was withdrawn with the consent of the Committee, and

On motion of Ald. Sadler, it was

Resolved : To recommend that the said land and the building to be erected thereon be assessed at their actual value, but that, for municipal purposes, exclusively, the City shall collect the assessment on said property on an amount of \$100,000 only, the present agreement not to affect in any way the school or other taxes or the imposition or collection thereof, and to terminate at the date fixed in the similar agreement entered into between the said Company and the City, on the 19th day of January last (1906). (Ald. DeSerres dissenting.)

4.—The Law Department submitted judgment in the case of Dame Agnes Geen vs the City, amounting to \$500 and costs, and claim of Eug. Globensky, for printing of factums in the cases of the Montreal Brewing Co. and Michael Enright, amounting to \$18.40.

Resolved : To say the same.

5.—Submitted and read a letter from Rev. Canon Décarie, Parish Priest of St. Henry, asking the use of the Municipal Town Hall of St. Henry for the 22nd inst., for the distribution of prizes ; also communication from the Principal of Prince Albert School asking the use of said Hall for the same purpose, for the 26th inst.

Resolved : To grant said requests.

6. Soumise une note de M. P. J. B. Crevier, secrétaire-trésorier de la ville de Saint-Laurent, s'élevant à \$5.00, pour copies de certains documents au sujet de l'annexion projetée de la Pointe-Létang.

Ordonné: De payer cette note à même le contingent des Finances.

7.—Soumise une note de M. F. X. Dupuis, pour les services qu'il a rendu comme avocat de la ville de Sainte-Cunégonde durant le mois de mai 1906, s'élevant à \$100.

Renvoyée à l'avocat de la Ville pour examen et rapport.

8.—Le trésorier de la Ville soumet l'état suivant de la caisse pour la semaine finissant le 7 juin courant :

Balance au dernier état.....	\$111,579
Recettes depuis.....	85,087
	<hr/>
	\$196,666
Déboursés depuis.....	154,793
	<hr/>
Balance à cette date.....	\$ 41,873

9.—Le trésorier de la Ville fait rapport au sujet de certains comptes formant en tout \$9,330.90 et représentant les contributions foncières chargées à certains occupants de propriétés appartenant au gouvernement et qu'il est impossible de percevoir.

Renvoyé à une sous-commission composée de MM. les échevins DeSerres, Lavallée et Sadler, avec prière d'examiner la question et de faire rapport.

10.—L'inspecteur du Revenu et le Département en Loi présentent un rapport au sujet de certains montants dûs pour le soin des patients dans les asiles, montants qui ne peuvent être perçus sans poursuites.

Résolu: De prier les avocats de la Ville de prendre les mesures nécessaires afin de percevoir lesdits montants.

11.—Soumise et lue une réclamation de M. Amable Lallemant, s'élevant à \$13,717.73, en rapport avec l'élargissement de la rue Notre Dame.

Renvoyée à la sous-commission des Réclamations.

12.—Soumis un estimé du service de l'Aqueduc au sujet du coût de la pose d'un tuyau de 4" au bain Hochelaga, rue Marlborough, ledit estimé s'élevant à \$99.90.

Résolu: D'approuver ledit estimé.

13.—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur du Revenu au sujet de la taxe sur auvents fixes, et suggérant de faire signer un bail aux propriétaires de magasins pour la partie du trottoir occupée par leurs auvents, et demandant aussi à la Commission des Finances d'établir un tarif pour le pied carré.

Renvoyé à la Commission de la Voirie pour examen et rapport.

14.—L'inspecteur du Revenu demande à la Commission des Finances que soit rétabli le tube pneumatique reliant son bureau à la trésorerie.

Renvoyée à la sous-commission de l'Hôtel de Ville.

15.—Soumise et lue une communication de la Société des Artisans Canadiens-Français demandant qu'une réception leur soit faite en juillet prochain, à l'occasion d'une convention de cette société à Montréal.

Renvoyée à la sous-commission des Réceptions.

16.—Soumis et lus un avis et un protêt de M. Omer-A. Goyette enjoignant à la Ville d'accepter ses services comme recorder.

Renvoyé à la sous-commission des Réclamations.

17.—Soumis et lu un rapport du surintendant de l'Éclairage *re* lampes additionnelles et crédit supplémentaire de \$162 pour le quartier Saint-Henri.

Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est

Résolu: De renvoyer ledit rapport au Département en Loi afin de savoir si les nouvelles lampes pour le quartier Saint-Henri devraient être payées suivant les termes du contrat intervenu entre la "Montreal Light, Heat & Power Co." et la ville de Saint-Henri, ou d'après les termes de l'arrangement fait avec la Ville.

18.—Le Département en Loi présente un rapport et recommande de déposer en Cour, dans le plus court délai possible, un montant de \$27,538, représentant les indemnités au sujet de l'ouverture de la rue Mackay.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

19.—Soumise et lue une opinion du Département en Loi au sujet des travaux que la Ville exécute sur des terrains qui n'appartiennent pas à la Ville.

Résolu: De déposer cette opinion aux archives et qu'une copie d'icelle soit transmise aux services de la Voirie et de l'Aqueduc.

20.—La Commission souscrit aux rapports suivants :

(A) De la Commission des Parcs et Traverses demandant un

6.—Submitted an account from P. J. B. Crevier, Sec. Treasurer of the Town of St. Laurent, amounting to \$5.00, for copies of certain documents concerning the proposed annexation of Pointe Létang.

Ordered: That the same be paid ex-Finance contingent.

7.—Submitted an account from F. X. Dupuis, for his services as City Attorney of St. Cunegonde for May 1906, amounting to \$100.

Referred to the City Attorneys for examination and report.

8.—The City Treasurer submitted a statement of cash for week ending 7th June inst., as follows :

Balance per last statement.....	\$111,579
Receipts since.....	85,087
	<hr/>
	\$196,666
Disbursements since.....	154,793
	<hr/>
Balance this date.....	\$ 41,873

9.—The City Treasurer reported in connection with certain amounts aggregating \$9,330.90, representing assessments charged against occupants of Government property, which have been found uncollectible.

Referred to a Sub-Committee composed of Ald. DeSerres, Lavallée and Sadler for examination and report.

10.—The Inspector of Revenue and the Law Department reported in connection with certain amounts due for care of patients in the asylums, uncollectible without legal proceedings being instituted.

Resolved: That the City Attorneys be instructed to adopt the necessary measures in order that said amounts may be collected.

11.—Submitted and read a claim from Amable Lallemant, amounting to \$13,717.73, in connection with the widening of Notre Dame Street.

Referred to the Sub-Committee on Claims.

12.—Submitted an estimate from the Water Department of the cost of laying a 4" pipe at the Hochelaga bath on Malborough Street, amounting to \$99.90.

Resolved: That the same be agreed to.

13.—Submitted and read a report from the Inspector of Revenue in connection with the tax on fixed awnings, and suggesting that a lease be given to proprietors of stores for the occupation of the sidewalk by their awnings, and also asking that a rate of so much per square foot be fixed by the Committee.

Referred to the Road Committee for examination and report.

14.—The Inspector of Revenue wrote to the Committee asking that the pneumatic tube connecting his office with the Treasurer's department be restored.

Referred to the City Hall Sub-Committee.

15. Submitted and read a communication from the French Canadian Artisan Society asking that they be tendered a reception, in July next, on the occasion of the convention in Montreal of that society.

Referred to the Sub-Committee on Receptions.

16.—Submitted and read a notification and protest from Omer A. Goyette calling upon the City to accept his services as Recorder.

Referred to the Sub-Committee on Claims.

17.—Submitted and read a report from the Superintendent of the Light Department *re* additional lights and supplementary appropriation of \$162 for St. Henry Ward.

On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That said report be referred to the Law Department, in order to ascertain if the new lights in St. Henry Ward should be paid for according to the terms of the contract between the M. L. H. & P. Co. and the City of St. Henry, or according to the terms of said Company's agreement with the City.

18.—The Law Department reported and recommended that a sum of \$27,538, representing the indemnities in connection with the opening of Mackay Street, be deposited in Court within the shortest possible delay.

Resolved: To report to Council accordingly.

19.—Submitted and read an opinion from the Law Department concerning work performed by the City on land which is not municipal property.

Resolved: That said opinion be filed of record and that a copy thereof be transmitted to the Road and Water Departments.

20.—The Committee concurred in the following reports :

(A) From the Parks and Ferries Committee for an additional

crédit additionnel de \$150 à l'effet de parachever la clôture autour du square Papineau ;

(B) De la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit supplémentaire de \$600 *re* pavillons sur le parc Mont-Royal ;

(C) De la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit de \$200 à l'effet de construire un kiosque sur le sommet de la montagne ;

(D) De la Commission d'Incinération demandant un crédit de \$5,000 à l'effet de réparer l'incinérateur.

21.—La Commission prend en considération un rapport de la Commission de la Voirie recommandant la construction d'un égout dans la rue Forsythe, ainsi qu'une opinion à ce sujet des avocats de la Ville en date du 8 juin 1906.

Résolu : De renvoyer le tout à la Commission de la Voirie avec prière de faire préparer un rapport traitant de la question de la cession de ladite rue à la Ville.

22.—Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie recommandant la construction d'un égout dans la rue Montgomery, depuis la rue Ontario jusqu'à la rue Forsythe.

Résolu : De souscrire à ce rapport.

23.—Un rapport de la Commission de l'Incinération demandant un crédit de \$25 à l'effet de faire imprimer des copies du règlement No. 326, est

renvoyé à la sous-commission des Impressions et de la *Gazette Municipale*.

24.—La Commission prend en considération les soumissions pour la fourniture du charbon, et ces soumissions sont renvoyées au surintendant de l'Hôtel de Ville avec prière de les classer pour la prochaine assemblée de la Commission.

25.—A la suggestion de M. l'échevin Lapointe, il est

Résolu : De prier le service de la Voirie de voir à ce que soit réparé le trottoir en face de l'Hôtel de Ville.

26.—M. le président ayant fait comprendre que l'état du marché monétaire s'améliore de jour en jour et qu'il serait bon de demander sans tarder des soumissions pour l'emprunt de \$300,000, la Commission laisse la chose à sa discrétion.

27.—Les minutes de la sous-commission de l'Hôtel de Ville, du 1er et du 8 juin, étant lues, sont approuvées.

28.—Soumis et lu un rapport de la sous-commission de l'Hôtel de Ville recommandant qu'un crédit de \$1,900 soit affecté au pavage de l'espace entre le trottoir de l'Hôtel de Ville et les côtés Est et Nord de l'édifice.

Résolu : De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

29.—Les minutes de la sous-commission *re* Enfants abandonnés, en date du 30 mai dernier, sont lues et approuvées.

30.—*Résolu* : De transférer M. L. N. Sénécal au bureau des

Evaluateurs pour y remplir les devoirs qui lui seront assignés par le président dudit bureau.

Ajournement.

RENE BAUSET,
Greffier-adjoint de la Ville.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 8 juin.

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Lévesque, Marin, O'Connell, Gadbois et Nault.

1.—*Résolu* : Vu le rapport de l'Ingénieur Sanitaire, de présenter au Conseil un rapport recommandant que soit accordée à M. J. B. Baillargeon la permission de construire une écurie aux Nos. 206 à 212 de la rue St-Urbain. (M. le président dissident).

2.—*Résolu* : Vu le rapport de l'Ingénieur Sanitaire, de présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder à M. P. E. Maurice, M. V. la permission de construire une écurie aux Nos. 377 à 379 de la rue Cadieux. (M. le président dissident).

3.—*Résolu* : Vu le rapport de l'Ingénieur Sanitaire, de présenter au Conseil un rapport recommandant de construire un égout public dans la rue Gauthier, entre les rues Parthenais et Chaussé.

4.—Soumis un rapport de la Commission des Finances et deux rapports de l'Ingénieur Sanitaire au sujet de la construction d'un égout public dans la rue Milton, depuis la rue Université jusqu'à l'avenue Lorne.

Résolu : De prier l'Ingénieur Sanitaire de préparer un rapport complet à ce sujet, et de présenter aussi un rapport au Conseil dans le même sens.

appropriation of \$150 to complete the fence around Papineau Square ;

(B) From Parks and Ferries Committee for a supplementary appropriation of \$600 *re* pavilions on Mount-Royal Park ;

(C) From Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$200 to construct a kiosk on the summit of the mountain ;

(D) From Incineration Committee for an appropriation of \$5,000 to repair the Incinerator.

21.—The Committee considered a report from the Road Committee recommending the construction of a sewer in Forsyth Street, as well as an opinion thereon from the City Attorneys dated 8th June 1906.

Resolved : To refer the same to the Road Committee for a report bearing upon the question of the cession of said street to the City.

22.—Submitted and read a report from the Road Committee recommending the construction of a sewer in Montgomery Street, from Ontario to Forsythe Streets.

Resolved : To concur therein.

23.—A report from the Incineration Committee, for an appropriation of \$25 to print copies of By-Law No. 326, was referred to the Sub-Committee on Printing and *Municipal Gazette*.

24.—The Committee considered tenders for the supply of coal and the same were referred to the Superintendent of the City Hall, with instructions to tabulate the same for the next meeting of the Committee.

25.—At the suggestion of Ald. Lapointe, it was

Resolved : That the Road Department be requested to look after the repairs of the sidewalk in front of the City Hall.

26.—The Chairman having intimated that the condition of the money market was becoming more favorable, from day to day, and that it might be well to advertise the \$300,000 loan without further delay, the Committee agreed to leave the matter to his discretion.

27.—The Minutes of the City Hall Sub-Committee of the 1st and 8th June, being read, were concurred in.

28.—Submitted and read a report from the City Hall Sub-Committee recommending that they be voted a sum of \$1,900 to pave the space between the sidewalk of the City Hall and the Eastern and Northern sides of the building.

Resolved : To report to Council accordingly.

29.—The Minutes of the Sub-Committee *re* Destitute Children, of the 30th May last, were read and agreed to.

30.—*Resolved* : That Mr. L. N. Senecal be transferred to the Assessors' Department to perform such duties as may be assigned to him by the Chairman of the Board.

Adjourned.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of Meeting held 8th June.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Lévesque, Marin, O'Connell, Gadbois and Nault.

1.—*Resolved* : That, in view of the report of the Sanitary Engineer, a report be made to Council recommending that the petition of J. B. Baillargeon for permission to erect a stable at Nos. 206 to 212 St. Urbain street, be granted. (The chairman dissenting.)

2.—*Resolved* : That, in view of the report of the Sanitary Engineer, a report be made to Council recommending that the petition of P. E. Maurice, D. V. S., for permission to build a stable at Nos. 377 to 379 Cadieux street, be granted. (The chairman dissenting.)

3.—*Resolved* : That, in view of the report of the Sanitary Engineer, a report be made to Council recommending that a public sewer be laid in Gauthier street, between Parthenais and Chaussé streets.

4.—Submitted a report from the Finance Committee and two reports from the Sanitary Engineer respecting the construction of a public sewer in Milton street, from University street to Lorne Avenue.

Resolved : That the Sanitary Engineer be instructed to make a complete report on this matter, and that another report be made to Council in accordance with the same.

5.—Sur proposition de M. l'échevin Lévesque, il est
Résolu : D'accepter l'offre de MM. C. Larin & Cie à l'effet de peindre le toit de la maison de refuge, avenue Mont-Royal, au prix de \$20, pourvu qu'il donne audit toit deux couches de peinture.

6.—*Résolu* : Vu le certificat des architectes, MM. Lacroix et Piché, de payer \$2,000 à M. Gravel en acompte sur le montant de son entreprise pour la construction du bain d'Hochelaga.

M. A. Gravel demande la permission de substituer une sorte de brique spéciale au lieu de la brique de Montréal pour le lambrissage du bain d'Hochelaga, ne pouvant se procurer la quantité nécessaire de briques de Montréal ; la brique qu'il demande à substituer étant de meilleure qualité.

Résolu : D'accorder cette demande, pourvu que les architectes et l'ingénieur Sanitaire acceptent par écrit la brique qui doit être employée.

7.—*Résolu* : De demander au Conseil un crédit de \$100, à l'effet de permettre à cette Commission de relier une maîtresse-conduite au bain d'Hochelaga.

8.—Sur proposition de M. l'échevin Lévesque, il est
Résolu : De faire exécuter les réparations au bain Gallery avant de prendre en considération les réparations au toit.

9.—*Résolu* : De substituer le nom de M. l'échevin Nault à celui de M. l'ex-échevin Ward dans la sous-commission nommée pour préparer un rapport sur les inconvénients provenant de la Petite Rivière Saint-Pierre, et de prier ladite sous-commission de préparer un rapport le plus tôt possible.

10.—De prier la sous-commission nommée afin de s'efforcer d'obtenir un local dans l'Hôtel de Ville à l'effet d'y tenir des examens de plomberie et d'y installer un musée sanitaire, de renouveler ses efforts dans le même sens.

11.—*Résolu* : Que le crédit de \$275, affecté par le Conseil à l'achat et à l'entretien d'un cheval et d'une voiture pour l'assistant désinfecteur O Séguin, lui soit payé par versements mensuels de \$34.25

12.—*Résolu* : De prier le médecin officier de Santé d'obtenir l'opinion des avocats de la Ville sur la question de savoir si la Ville à le pouvoir de donner force de loi à une disposition du genre de celle contenue dans la section 12 du règlement projeté re inspection du poisson, des fruits et des légumes ; et, que, dans l'intervalle, il écrive à l'honorable M. H. Templeman, ministre du Revenu de l'Intérieur, pour obtenir de lui le même renseignement.

13.—*Résolu* : De payer le salaire de M. F. Gagnon à même le crédit affecté à l'entretien de la maison de refuge.

14.—*Résolu* : Vu le rapport du médecin officier de Santé, de prier la sous-commission de l'Hôtel de Ville de mettre à la disposition du bureau des inspecteurs sanitaires l'une des pièces situées de l'un ou l'autre côté du département de l'inspection des Aliments.

15.—*Résolu* : De renvoyer aux Commissions de l'Incineration et de la Voirie le plainte de M. Prud'homme au sujet des inconvénients causés par les ordures ménagères et les émanations provenant de deux puisards dans la rue Moreau, près de la rue Forsythe.

16.—*Résolu* : De demander au Conseil la permission de disposer, par encan public, de tous les effets de ménage qui ont servi dans les hôpitaux de l'avenue Mont-Royal, pour les fièvres scarlatines et la diphtérie, et qui sont devenus inutiles.

17.—*Résolu* : De payer aux gardiens H. Lessard, du bain Saint-Louis, et G. Bonnenfant, du bain Dagenais-Turner, \$1 66 par jour pour leurs travaux en rapport avec la mise en ordre desdits bains.

18.—Sur proposition de M. l'échevin Gadbois, il est
Résolu : De laver à la lessive, une fois le mois, les bains publics permanents.

Ajournement.

I.-J. FLYNN,
 Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 11 juin

Son Honneur le maire H.-A. Ekers occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée,

5.—On motion of Alderman Levesque, it was

Resolved : That the offer of C. Larin & Cie, to paint the roof of the house of refuge, Mount Royal Avenue, for the sum of \$20 be accepted, provided that he gives the said roof two coats of paint.

6.—*Resolved* : That, in view of certificate of the architects, Messrs. Lacroix & Piché, the sum of \$2,000 be ordered to be paid to Mr. A. Gravel on account of his contract for the building of the Hochelaga bath.

Mr. A. Gravel asked permission to substitute a special kind of brick in place of Montreal brick for the encasing of the Hochelaga bath, as he could not obtain the necessary quantity of Montreal brick, and as the brick to be submitted was superior in quality.

Resolved : That the application be granted, provided the quality of the brick used be approved of in writing by the architects and the Sanitary Engineer.

7.—*Resolved* : That an appropriation of \$100 be asked from Council to enable this Committee to connect the main pipe in the street with the water service pipes of the Hochelaga bath.

8.—On motion of alderman Levesque, it was

Resolved : That the repairs to the basin of the Gallery bath be made before the tenders for repairs to the roof is considered.

9.—*Resolved* : That the name of alderman Nault be substituted for the name of ex-alderman Ward on the sub-committee appointed to report upon the nuisance caused by the "Petite Rivière St. Pierre" and that the said sub-committee report as soon as possible.

10.—*Resolved* : That the sub-committee appointed to endeavor to obtain a room in the City Hall for the holding of plumbing examinations, and the installation of a sanitary museum, be requested to further endeavor to secure the same.

11.—*Resolved* : That the appropriation of \$275, granted by Council for the purchase and maintenance of a horse and vehicle for assistant disinfector O. Seguin, be paid him in monthly instalments of \$34.25

12.—*Resolved* : That the Medical Health Officer be instructed to obtain an opinion from the City Attorneys as to the power of the City to enact such a provision as that contained in Sec. 12 of the proposed by law re inspection of fish, fruit and vegetables ; and that, in the meantime, he communicate with the Hon. Mr. H. Templeman, Minister of Inland Revenue, with the same object.

13.—*Resolved* : That the wages of F. Gagnon be paid out of the appropriation for the maintenance of the house of refuge.

14.—*Resolved* : That in view of the report of the Medical Health Officer, the sub-committee on the City Hall be requested to give the use of one of the rooms on one side or the other of the Food Inspection department, to be occupied by the staff of Sanitary Inspectors.

15.—*Resolved* : That the complaint of Mr. Prud'homme, concerning a nuisance in Moreau St. near Forsythe, caused by offal and emanations from two streets gullies, be referred to the Incineration and Road Committees.

16.—*Resolved* : That the permission of Council be asked to dispose of by auction the superfluous household effects used in the scarlatina and diphtheria hospitals, Mt. Royal Ave. that are no longer required.

17.—*Resolved* : That guardians H. Lessard, of St. Louis Bath, and G. Bonnenfant, of the Dagenais-Turner bath, be paid \$1.66 per day for their work in putting the said baths in order.

18.—On motion of alderman Gadbois, it was

Resolved : That the permanent public baths be washed with lye once a month.

Adjourned.

I.-J. FLYNN,
 Secretary.

CITY COUNCIL

Report of Monthly Meeting held the 11th of June.

His Worship the Mayor H. A. Ekers in the chair.

Present: Ald. Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Carter, Le-

Carter, Leclair, DeSerres, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, Robinson, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David et Roy.

REQUETES, ETC.

1.—Du *Canadian Municipal Journal* offrant de se charger de la publication de la *Gazette Municipale*.
Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—De l'Union des Tailleurs de Pierre demandant que certains travaux soient ordonnés à l'automne au lieu du printemps.

Renvoyée aux Commissions des Finances et de la Voirie.

3.—De la "American Tobacco Co." demandant la permission d'ériger une chaudière à vapeur.

4.—De M. Chs Bénéard demandant le paiement d'une certaine réclamation.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

5.—De contribuables du quartier Saint-Louis protestant contre la construction d'une écurie par M. P.-E. Maurice.

6.—Soumise une opinion du Département en Loi sur une question de procédure au sujet de la 1ère lecture, au Conseil, d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No 210.

Déposée sur le bureau.

7.—Du Conseil des Arts et Manufactures invitant le Conseil à assister à sa distribution annuelle des prix, le 13 du courant.

Résolu: D'accepter ladite invitation.

8.—Ordre-en-conseil amendé *re* Cession de l'île Sainte-Hélène à la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que les avocats et les avocats consultants de la Ville soient priés de faire savoir à ce Conseil si, d'après leur opinion, le territoire connu sous le nom d'île Sainte-Hélène appartient ou non à la Couronne Britannique; si ce territoire est aliénable et si le gouvernement fédéral peut en disposer à titre onéreux.

9.—De contribuables du quartier Saint-Denis demandant la fermeture d'une certaine carrière dangereuse.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin DESERRES, il est

Résolu: De prier le Département en Loi d'indiquer quelles sont les mesures à prendre pour protéger la vie des citoyens.

10.—Sur proposition de M. l'échevin MERCIER, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE, il est

Résolu: D'accorder à M. l'échevin Stearns un congé de deux mois.

11.—M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin PAYETTE,

Propose: Que le règlement à l'effet d'amender le règlement No 210 soit placé sur l'ordre du jour pour être adopté en 1ère, 2ème et 3ème lectures, ledit règlement ayant été rédigé, préparé et initialé par le greffier de la Ville, et imprimé et révisé, et ayant été certifié par l'avocat de la Ville.

M. l'échevin L.-A. Lapointe soulève un point d'ordre, alléguant que ladite proposition est prématurée et devrait être faite lors de l'appel du 30ème ordre du jour.

Son Honneur le Maire décide que ledit point d'ordre est bien fondé.

AVIS DE MOTION

12.—De M. l'échevin Houllé, à l'effet d'édicter un règlement *re* carrières.

ACTES

13.—Quittance de la Ville à Dame K. Bayard.

14.—Quittance de la Ville pour le lot No 789 du quartier Saint-Louis.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: D'approuver ces actes et d'autoriser Son Honneur le maire et le greffier de la Ville à y apposer leur signature au nom de la Ville.

RAPPORTS

15.—De la Commission des Finances, à l'effet d'accorder un crédit de \$99.90 au Département de l'Aqueduc pour l'appliquer à la pose d'un tuyau de service au bain Hochelaga.

clair, DeSerres, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, Robinson, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David and Roy.

PETITIONS, ETC.

1.—From *Canadian Municipal Journal* offering to publish the *Municipal Gazette*.

Referred to Finance Committee.

2.—From Stone Cutters Union asking that certain work be given out in the fall in preference to the spring.

Referred to Finance and Road Committees.

3.—From American Tobacco Co. to erect a steam boiler.

4.—From Chs. Bénéard asking that a certain claim be paid.

Referred to Fire and Light Committee.

5.—From ratepayers St. Louis ward protesting against the erection of a stable by Mr. P. E. Maurice.

6.—From Law Department on a certain question of procedure before the Council anent the 1st reading of a by-law to amend by-law No. 210.

Laid on the table.

7.—From Council of Arts and Manufactures inviting Council to attend the annual distribution of prizes on the 13th inst.

Resolved: To accept the same.

8.—Amended order in Council *re* cession of St. Helen's Island to the City.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That the City Attorneys and Consulting Attorneys be requested to report to this Council and to state whether, in their opinion, the territory known as St. Helen's Island is not the property of the British Crown; whether the same is alienable and may be disposed of for a consideration by the Federal Government.

9.—From ratepayers of St. Denis ward asking that a certain dangerous quarry be closed.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. DESERRES, it was

Resolved: That the Law Department be instructed to indicate the means to be adopted to protect the lives of the citizens.

On motion of Ald. MERCIER, seconded by Ald. DUQUETTE, it was

Resolved: That two months' leave of absence be granted to Ald. Stearns.

11.—Ald. CARTER moved, seconded by Ald. PAYETTE

"That the by-law to amend by-law No. 210 be placed on the order of the day for its 1st, 2nd and 3rd readings, which by-law has been drafted and prepared by the City Clerk and initialled by him and printed and revised and certified by the City Attorney."

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order contending that said motion was premature and should be made when the 30th order of the day was taken up.

His Worship the Mayor decided that said point of order was well taken.

MOTION.

12.—By Ald. Houllé for a by-law *re* quarries.

DEEDS.

13.—Discharge from City to Mrs. K. Bayard.

14.—Discharge from City for lot No. 789 St. Louis ward.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. LARIVIERE it was

Resolved: That the be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

REPORTS.

15.—From Finance Committee to grant a sum of \$99.90 to Water Department for laying a pipe to Hochelaga bath.

16.—De la Commission des Finances, à l'effet de déposer un montant de \$27,538 en Cour relativement à l'expropriation de la rue Mackay.

17.—De la Commission des Finances, à l'effet de solder un jugement et une note pour factums s'élevant en tout à \$518.40.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

18.—Pour prier le Département en Loi de percevoir certains montants dus pour l'internement des aliénés.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin DESERRRES, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté (M. l'échevin M. Martin dissident.)

19.—De la Commission des Finances, à l'effet de paver l'espace entre le trottoir et les côtés Est et Nord de l'Hôtel de Ville.

20.—De la Commission des Finances au sujet de l'évaluation foncière du nouvel édifice que le Grand-Tronc propose de construire sur la rue McGill.

Questions différées.

21.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande de construire un égout dans la rue Montgomery.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

22.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de l'Incineration qui demande un crédit de \$5,000 pour lui permettre de réparer l'incinérateur.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin MAJOR, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

23.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui recommande d'accepter la soumission de M. John Quinlan pour la construction de l'observatoire, et qui demande aussi un crédit additionnel de \$600.

24.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit additionnel de \$150 pour terminer une clôture à l'entour du square Papineau.

26.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit de \$200 pour la construction d'un kiosque sur le Mont-Royal.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

27.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à la "Montreal Street Railway Co." de poser une voie sur la rue William, et sur d'autres rues, à certaines conditions.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

28.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$3,989.

Question différée.

29.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de construire un égout dans la rue Sainte-Julie.

Renvoyé aux Commissions d'Hygiène et de Statistiques et des Finances.

30.—De la Commission de la Voirie demandant un crédit additionnel de \$1,800 pour compléter l'égout de l'avenue des Cèdres.

Renvoyé à la Commission des Finances.

31.—De la Commission de Police renvoyant au Conseil la requête de l'Association de Billard et de Quilles.

Déposé sur le bureau.

32.—De la Commission de Police, à l'effet d'établir des chalets de nécessité.

Renvoyé à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

33.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet d'adjuger l'entreprise des travaux en plâtre à la nouvelle caserne No. 5.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin DAVID, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

16.—From Finance Committee to deposit a sum of \$27,538 in Court in connection with Mackay street expropriation.

17.—From Finance Committee to pay a judgment and an account for factums amounting in the aggregate to \$518.40.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

18.—From Finance Committee to instruct Law Department to collect certain sums due for insane patients.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. DESERRRES, it was

Resolved: That said report be received and adopted (Ald. M. Martin dissenting.)

19.—From Finance Committee to pave space between sidewalk and eastern and northern sides of City Hall.

20.—From Finance Committee anent the assessment on proposed new building of G. T. Ry Co. on McGill street.

Consideration deferred.

21.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for the construction of a sewer in Montgomery street

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

22.—From Finance Committee concurring in the report of the Incineration Committee for an appropriation of \$5,000 to repair the incinerator.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. MAJOR, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

23.—From Finance Committee concurring in the report of the Parks and Ferries Committee recommending that tender of John Quinlan for lookout be accepted, and for an additional appropriation of \$600.

24.—From Finance Committee concurring in the report of the Parks and Ferries Committee for an additional appropriation of \$150 to complete fence around Papineau square.

26.—From Finance Committee concurring in the report of the Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$200 to construct a kiosk on Mount-Royal.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

27.—From Road Committee to allow Montreal Street Railway Co. to lay a track on William and other streets, on certain conditions.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

28.—From Road Committee to vary a sum of \$3,989.

Consideration deferred.

29.—From Road Committee for a sewer in St. Julie st. Referred to Hygiene and Statistics and Finance Committees.

30.—From Road Committee for an additional appropriation of \$1,800 to complete sewer in Cedar avenue.

Referred to Finance Committee.

31.—From Police Committee referring to Council petition of "L'Association de Billard et de Quilles."

Laid on the table.

32.—From Police Committee to establish public lavatories.

Referred to Hygiene and Statistics Committee.

33.—From Fire and Light Committee to award contract for plastering of new No. 5 station.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. DAVID, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

34.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet de permettre à MM. Henry Birks & Fils de construire une extension de leur établissement.
Question différée.

35.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet de permettre à M. J.-B. Baillargeon de construire une écurie.

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin GADBOIS,

Propose: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, propose en

Amendement: Que ledit rapport soit de nouveau renvoyé à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

Ledit amendement est négatif par le partage des voix. La proposition principale, étant mise aux voix, est affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

36.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques, à l'effet de permettre à M. P.-E. Maurice de construire une écurie.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin GADBOIS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté (MM. les échevins Nault, L.-A. Lapointe et Payette dissidents.)

37.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques

- (1) re égout dans la rue Milton;
- (2) à l'effet de vendre certaines pièces d'ameublement;
- (3) demandant un crédit de \$100.

Renvoyé aux Commissions des Finances et de la Voirie.

38.—Du Bureau de Santé, à l'effet de construire un égout dans la rue Gauthier.

Renvoyé aux Commissions de la Voirie et des Finances.

ORDRE DU JOUR

39.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin M. Martin, *re* gages des journaliers,

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, il est

Résolu: Qu'une Commission spéciale, composée de MM. les échevins O'Connell, Larivière, Major, Clearihue, Leclair, Turner, du proposeur et du second, soit nommée pour s'enquérir et faire rapport sur la question de la réduction des heures de travail des manoeuvres et des journaliers à l'emploi de la Ville, et pour s'enquérir et faire rapport aussi sur la question de l'augmentation du salaire de cette classe de travailleurs.

40.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Nault, à l'effet d'édicter un règlement régissant la construction des édifices sur la rue Guy,

Sur proposition de M. l'échevin NAULT, appuyé par M. l'échevin MARIN, il est

Résolu: De prier le greffier de la Ville de préparer en conséquence un projet de règlement, de le faire imprimer et de lui donner son rang sur l'ordre du jour.

41.—Étant lu l'ordre du jour pour nommer des commissaires d'écoles à la succession de MM. F. Robertson et H. Laporte,

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin GALLERY,

Propose: Que M. l'échevin Turner soit nommé commissaire des écoles protestantes en remplacement de M. F. Robertson dont le terme est expiré.

M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin PAYETTE, propose en

Amendement: Que M. l'échevin Clearihue soit nommé. Le Conseil se partage sur ledit amendement:

Pour: Payette, Yates, Sadler, Bumbray, Carter, DeSerres, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Robinson, Nault et Houlé—14.

Contre: Larivière, Lévy, Dagenais, Robillard, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée, Leclair, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Guay, David et Roy—18.

MM. les échevins Clearihue et Turner s'abstiennent de voter.

La proposition principale, étant mise aux voix, est affirmative, et il est

Résolu: En conséquence

Son Honneur le Maire ayant présenté sa résignation comme commissaire d'écoles, et ladite résignation ayant été acceptée,

34.—From Police Committee to allow Messrs. Henry Birks & Sons to erect an extension to their premises.
Consideration deferred.

35.—From Hygiene and Statistics Committee to allow J. B. Baillargeon to erect a stable.

Ald. DAGENAIS moved, seconded by Ald. GADBOIS "That said report be received and adopted."

Moved in amendment by Ald. NAULT, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE

"That said report be referred back to the Hygiene and Statistics Committee."

Lost on division.

The main motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

36.—From Hygiene and Statistics Committee to allow Mr. P. E. Maurice to erect a stable.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. GADBOIS, it was

Resolved: That said report be received and adopted (Ald. Nault, L. A. Lapointe and Payette dissenting.)

37.—From Hygiene and Statistics Committee:

- (1) re sewer in Milton street;
- (2) to sell certain furniture;
- (3) for an appropriation of \$100.

Referred to Finance Committee.

38.—From Board of Health for a sewer in Gauthier st. Referred to Road and Finance Committees.

ORDER OF THE DAY.

39.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. M. Martin *re* wages of laborers,

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. LAVIOLETTE, it was

Resolved: That the question of the reduction of the working hours of laborers in the employ of the City, and the question of the increase of their wages be referred to a special committee, composed of Ald. O'Connell, Larivière, Major, Clearihue, Leclair, Turner and the mover and second, with instructions to report to this Council.

40.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Nault for a by-law to regulate buildings on Guy street,

On motion of Ald. NAULT, seconded by Ald. MARIN, it was

Resolved: That the City Clerk be instructed to draft a by-law accordingly, to have the same printed and to give said by-law its rank on the order of the day.

41.—The order of the day being read for the appointment of School Commissioners in succession to Messrs. F. Robertson and H. Laporte.

Ald. DAGENAIS moved, seconded by Ald. GALLERY "That Ald. Turner be appointed Protestant school commissioner to replace Mr. F. Robertson, whose term has expired."

Moved in amendment by Ald. SADLER, seconded by Ald. PAYETTE

"That Ald. Clearihue be appointed."

The Council divided on said amendment:

Yeas: Payette, Yates, Sadler, Bumbray, Carter, DeSerres, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Robinson, Nault and Houlé—14.

Nays: Larivière, Lévy, Dagenais, Robillard, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Leclair, Gadbois, J. B. A. Martin, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Guay, David and Roy—18.

Ald. Clearihue and Turner were excused from voting.

The main motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

His Worship the Mayor having resigned as school commissioner and said resignation having been accepted,

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin PAYETTE, il est

Résolu: Que M. l'échevin Yates soit nommé en remplacement de Son Honneur le Maire.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que M. l'échevin Payette soit nommé commissaire des écoles catholiques en remplacement de M. H. Laporte dont le terme est expiré.

42.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et en 3ème lectures un règlement à l'effet de fermer une partie de la rue des Carrières,

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture,

Et un débat s'engageant,

Sur proposition de M. l'échevin DESERRES, appuyé par M. l'échevin CARTER, il est

Résolu: Que ledit règlement soit renvoyé au Département en Loi afin d'obtenir son opinion sur les dommages que pourraient possiblement causer aux propriétaires la fermeture de cette rue.

Sur proposition de M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit règlement conserve son rang sur l'ordre du jour.

43.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et en 3ème lectures un règlement à l'effet d'amender le règlement No 97,

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture,

Et un débat s'engageant,

L'étude dudit règlement est différée.

44.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet de changer le nom de certaines rues,

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin WHITE, propose en

Amendement: Que le nom de "Rue Guy" soit donné au chemin de la Côte-des-Neiges depuis la rue Sherbrooke jusqu'aux limites de la Ville.

A la suggestion de M. l'échevin DAGENAIS,

Le Conseil procède à l'étude détaillée dudit rapport.

Et un débat s'engageant,

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit de nouveau renvoyé à la Commission de la Voirie pour nouvel examen et nouveau rapport.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne à mardi, le 12 du courant, afin de continuer l'ordre du jour.

L.-O. DAVID,

Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,

Greffier-adjoint de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 12 juin
(assemblée ajournée)*

Son Honneur le maire H.-A. Ekers occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée, Carter, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David et Roy.

Son Honneur le Maire ayant temporairement quitté la salle des délibérations,

M. l'échevin White, pro-maire, occupe le fauteuil de la présidence.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. PAYETTE, it was

Resolved: That Ald. Yates be appointed to replace His Worship.

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That Ald. Payette be appointed Catholic school commissioner to replace Mr. H. Laporte whose term has expired.

42.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to close part of Carrière street.

The Council proceeded to consider said by-law in second reading,

And a debate arising.

On motion of Ald. DESERRES, seconded by Ald. CARTER, it was

Resolved: That said by-law be referred to the Law Department for their opinion as to possible damages to proprietors caused by the closing of said street.

On motion of Ald. LEVY, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

Resolved: That said by-law preserve its rank on the order of the day.

43.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 97,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading,

And a debate arising.

Further consideration of the same was deferred.

44.—The order of the day being read to consider a report from the Road Committee to change the names of certain streets,

Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE

"That the same be adopted."

Moved in amendment by Ald. SADLER, seconded by Ald. WHITE

"That the name "Guy street" be given to that part of Côte-des-Neiges, from Sherbrooke street to the City limits.

At the suggestion of Ald. DAGENAIS,

The Council proceeded to consider said report *seriatim*.

And a debate arising,

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. MERCIER, it was

Resolved: That said report be referred back to the Road Committee for further examination and report.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. CLEARIHUE

The Council adjourned until Tuesday, the 12th inst. to continue the order of the day.

L. O. DAVID,

City Clerk.

RENE BAUSET,

Asst. City Clerk.

CITY COUNCIL

Report of adjourned monthly meeting held the 12th of June.

Present: His Worship the Mayor H. A. Ekers, Esq., Ald. Payette, Larivière, Proulx, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Carter, Leclair, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David and Roy.

His Worship the Mayor being temporarily absent,

Ald. W. J. White, acting-mayor, took the chair.

REQUETES, ETC.

1.—Du Conseil Central des Métiers et du Travail demandant une subvention.

2.—De M. E. Labat demandant une subvention pour la publication de *L'Index Municipal*.

Renvoyées à la Commission des Finances.

3.—De la "American Tobacco Co." demandant l'autorisation de construire une écurie.

Renvoyée à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

4.—De l'Union des Charpentiers protestant contre l'extension de la franchise de la "Montreal Street Railway Co."

Déposée sur le bureau.

5.—M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin PAYETTE,

Propose: Attendu que le règlement à l'effet d'amender le règlement No 210 a été préparé, qu'il a été imprimé et distribué aux membres de ce Conseil;

Résolu: Que le greffier de la Ville soit prié de lui donner son rang sur l'ordre du jour pour lui faire subir ses 1ère, 2ème et 3ème lectures.

RAPPORTS

6.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant des crédits

(1) A l'effet de payer le traitement du sous-chef Brière;

(2) A l'effet de reconstruire la caserne de pompiers No 20.

Renvoyé à la Commission des Finances.

7.—De la Commission des Finances, à l'effet de paver l'espace entre le trottoir et les côtés Est et Nord de l'Hôtel de Ville.

Sur proposition de M l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté (M. l'échevin Clearihue dissident.)

8.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$3,989.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR

9.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et en 3ème lectures un règlement amendant le règlement No 97, Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture.

La section 1 étant lue, elle est amendée et, telle qu'amendée, elle est agréée.

Tel qu'anténué, ledit règlement est alors lu pour la deuxième fois.

Et ledit règlement ayant été approuvé par le Département en Loi,

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GALLERY, il est

Résolu: Que soit suspendue la règle 79 et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GALLERY, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leur signature au nom de la Ville.

10.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement amendant le règlement No 50, il est

Ordonné: De biffer ledit ordre du jour.

11.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures des règlements

(1) *re* inspection du poisson, etc.;

(2) pour amender le règlement No 105,

Il est

Ordonné: De renvoyer lesdits règlements à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

12.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement amendant le règlement No 322 *re* construction des édifices sur la rue Saint-Laurent,

Ledit règlement est en conséquence lu pour la première fois.

Sur proposition de M. l'échevin LECLAIRE, appuyé par M. l'échevin PROULX, il est

PETITIONS, ETC.

1.—From Central Trades and Labor Council for a grant.

2.—From E. Labat, for a grant for the publication of "*L'Index Municipal*."

Referred to Finance Committee.

3.—From American Tobacco Co. to erect a stable.

Referred to Hygiene and Statistics Committee.

4.—From Carpenters Union against the extension of the franchise of the Montreal Street Railway Co.

Laid on the table.

Ald. CARTER, seconded by Ald. PAYETTE

Moved: Whereas the By-Law to amend By-Law No. 210, has been drafted and printed and distributed to the members of this Council.

Resolved: That the City Clerk be instructed to place the same on the order of the day for its 1st, 2nd and 3rd reading.

REPORTS.

6.—From Fire and Light Committee for appropriations

(1) To pay salary of Sub Chief Brière.

(2) To rebuild No. 20 Fire Station.

Referred to Finance Committee.

7.—From Finance Committee to pave space between sidewalk and Eastern and Northern sides of City Hall.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted. (Ald. Clearihue, dissenting.)

8.—From Road Committee to vary a sum of \$3,989.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

9.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 97,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading, and section 1 being read, the same was amended and, so amended, the same was agreed to.

Said by-law, as amended, was then read a second time.

Said by-law as amended having been approved by the law department.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. GALLERY, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. GALLERY, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

10.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50, the same was

Ordered: To be struck.

11.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of by-laws

(1) *Re* inspection of fish, etc.

(2) To amend by-law No. 105.

The same were

Ordered: To be referred to the Hygiene and Statistics Committee.

12.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 322 *re* buildings on St. Lawrence street.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. LECLAIRE, seconded by Ald. PROULX, it was

Resolu: Que soit suspendue la règle 79 et que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Son Honneur le Maire reprend le fauteuil de la présidence.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

La section 1 étant lue,

M. l'échevin LECLAIRE, appuyé par M. l'échevin PROULX,

Propose: Que ladite section soit agréée.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Proulx, Turner, Gallery, Lavallée, Leclaire, N. Lapointe, J.-B.-A. Martin et Séguin—8.

Contre: Payette, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Sadler, Bumbray, L.-A. Lapointe, Duquette, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, Nault, M. Martin, Lévesque, Labrecque, Marin, Houlé et Roy—23.

Ladite proposition est ainsi négativée.

13.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et en 3ème lectures un règlement à l'effet de fermer une partie de la rue des Carrières,

Sont soumises et lues à ce propos deux opinions du Département en Loi, lesquelles sont déposées aux archives.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Le préambule et la section 1 étant lus,

M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE,

Propose: Que ledit préambule et que ladite section 1 soient agréés,

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Payette, Yates, Lévy, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, L.-A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gadbois, Séguin et M. Martin—13.

Contre: Proulx, Clearihue, Major, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Duquette, Mercier, Laviolette, Nault, Labrecque, Marin, Houlé, David et Roy—16.

Ladite proposition est ainsi négativée.

Alors M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE,

Propose: Que soit repris en considération et abrogé le vote qui vient de s'émettre.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Payette, Proulx, Yates, Lévy, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, L.-A. Lapointe, N. Lapointe, Duquette, Mercier, O'Connell, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Lévesque et Roy—21.

Contre: Clearihue, Major, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Laviolette, Marin, Houlé et David—10.

Ladite proposition est ainsi affirmativée.

Alors M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE,

Propose: Que soient agréés le préambule et la section 1 dudit règlement.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, L.-A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Séguin, M. Martin, Labrecque, Lévesque et Roy—20.

Contre: Clearihue, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Duquette, Mercier, Laviolette, Nault, Marin, Houlé et David—12.

Ladite proposition est ainsi négativée, le vote affirmatif de la majorité de tout le Conseil (22) étant nécessaire à l'adoption de ladite proposition.

14.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement amendant le règlement No 134,

Ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GALLERY, il est

Resolu: Que soit suspendue la règle 79 et que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième et une troisième fois.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Les sections 1, 2, 3, 4, 5 et 6 étant lues, elles sont agréées.

Ledit règlement est alors lu pour la deuxième fois.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GALLERY,

Ledit règlement est lu pour la troisième fois.

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be now read a second time.

His Worship the Mayor entered the Council Chamber and took the chair.

The Council then proceeded to consider said by-law in second reading, and

Section 1 being read,

Ald. LECLAIRE moved, seconded by Ald. PROULX,

"That said section be agreed to."

The Council divided thereon:

Yeas: Proulx, Turner, Gallery, Lavallée, Leclaire, Lapointe, N., Martin, J. B. A., Séguin—8.

Nays: Payette, Yates, Clearihue, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Sadler, Bumbray, Lapointe, L. A., Duquette, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois Nault, Martin, M., Labrecque, Maron, Lévesque, Houlé and Roy—23.

So it passed in the negative.

13.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to close part of Carrières street.

In this connection submitted and read two opinions from the Law Department which were filed of record.

The Council proceeded to consider said by-law in second reading and

The preamble and section 1 being read,

Ald. LEVY moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

"That the same be agreed to."

The Council divided thereon:

Yeas: Payette, Yates, Lévy, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, Lapointe, L. A., Lapointe, N., O'Connell, Gadbois, Séguin, Martin, M.—13.

Nays: Proulx, Clearihue, Major, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Duquette, Mercier, Laviolette, Nault, Labrecque, Marin, Houlé, David and Roy—16.

So it passed in the negative.

Ald. LEVY thereupon moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

"That the vote just taken be reconsidered and repealed."

The Council divided:

Yeas: Payette, Proulx, Yates, Lévy, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, Lapointe, L. A., Lapointe, N., Duquette, Mercier, O'Connell, Gadbois, Martin, J. B. A., Nault, Séguin, Martin, M., Labrecque, Lévesque and Roy—21.

Nays: Clearihue, Major, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Laviolette, Marin, Houlé and David—10.

So it passed in the affirmative.

Ald. LEVY then moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

"That the preamble and section 1 of said by-law be agreed to."

The Council divided thereon:

Yeas: Payette, Larivière, Proulx, Yates, Lévy, Major, Dagenais, Robillard, Sadler, Gallery, Lapointe, L. A., Lapointe, N., O'Connell, Gadbois, Martin, J. B. A., Séguin, Martin, M., Labrecque, Lévesque and Roy—20.

Nays: Clearihue, Turner, Bumbray, Lavallée, Leclaire, Duquette, Mercier, Laviolette, Nault, Marin, Houlé and David—12.

So it passed in the negative, the affirmative vote of the majority of the whole Council (22) being required to adopt said motion.

14.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 134.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. GALLERY, it was

Resolved: That rule 79 be suspended and that said by-law be now read a second and third time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in second reading, and

Sections 1, 2, 3, 4, 5 and 6 being read, the same were agreed to.

Said by-law was then read a second time.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. GALLERY

Said by-law was read a third time.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin GALLERY, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leur signature au nom de la Ville.

15.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin DAGENAIS, à l'effet d'édicter un règlement régissant les écuries,

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin O'CONNELL, il est

Résolu: De prier le greffier de la Ville de préparer un règlement en conséquence, de le faire imprimer et de lui donner son rang à l'ordre du jour.

16.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des avis de motions

(1) De M. l'échevin Proulx, à l'effet de vendre des articles non réclamés;

(2) De M. l'échevin Leclair, à l'effet d'amender le règlement No 260;

(3) De M. l'échevin Nault, à l'effet de prélever une taxe sur les poteaux, etc.,

Il est

Ordonné: Que le greffier de la Ville soit prié de préparer des règlements en conséquence, de les faire imprimer et de leur donner leur rang sur l'ordre du jour.

17.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin DAGENAIS, à l'effet de réglementer l'abattage des veaux,

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin GADBOIS, il est

Résolu: Que ledit avis de motion soit renvoyé à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

18.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de l'Aqueduc au sujet d'un local à être mis à la disposition du Département en Loi,

Il est

Ordonné: De biffer ledit ordre du jour.

19.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération

(1) Un avis de motion de M. l'échevin DAGENAIS, à l'effet d'abroger une certaine résolution *re* inspecteurs;

(2) Un rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques au sujet du transfèrement des inspecteurs, M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin PAYETTE,

Propose: Que ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Payette, Larivière, Proulx, Dagenais, Robillard, Sadler, N. Lapointe, O'Connell, Nault, Séguin, Labrecque et Lévesque—12.

Contre: Clearihue, Major, Turner, Gallery, L.-A. Lapointe, Lavallée, Leclair, Duquette, Mercier, Laviolette, Gadbois, M. Martin, Marin, Houllé, David et Roy—16.

Ladite proposition est ainsi négative.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin PROULX

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Greffier adjoint de la Ville.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 13 juin

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Bumbray, Roy, Séguin, M. Martin et Gallery.

1.—Sur proposition de M. l'échevin Martin, il est

Résolu: Que le détective de 2nd classe A. Demers soit promu au rang de détective de 1ère classe, et que son salaire soit mis sur la liste des crédits pour l'exercice 1907.

Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

Résolu: Que le constable No 301 et sous-détective O. Léger soit promu au rang de détective de 2nd classe, son

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. GALLERY, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

15.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Dagenais for a by-law to regulate stables,

On motion or Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That the City Clerk be instructed to draft a by-law accordingly, to have the same printed and to give said by-law its rank on the order of the day.

16.—The order of the day being read to consider motions by

(1) Ald. Proulx to sell unredeemed articles;

(2) Ald. Leclair to amend by-law No. 260;

(3) Ald. Nault to levy a tax on poles, etc.,

It was

Ordered: That the City Clerk be instructed to draft by-laws accordingly, to have the same printed, and to give said by-laws their rank on the order of the day.

17.—The order of the day being read to consider a motion by Ald. Dagenais, to regulate the slaughter of calves,

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. GADBOIS, it was

Resolved: That the same be referred to the Hygiene and Statistics Committee.

18.—The order of the day being read to consider a report from the Water Committee anent the placing of a certain room at the disposal of the Law Department, the same was

Ordered: To be struck.

19.—The order of the day being read to consider

(1) Motion by Ald. Dagenais to repeal certain resolution *re* inspectors;

(2) Report from the Hygiene and Statistics Committee anent the transfer of inspectors,

Ald. DAGENAIS moved, seconded by Ald. PAYETTE "That said report be adopted."

The Council divided:

Yeas: Payette, Larivière, Proulx, Dagenais, Robillard, Sadler, N. Lapointe, O'Connell, Nault, Séguin, Labrecque and Lévesque—12.

Nays: Clearihue, Major Turner, Gallery, L. A. Lapointe, Lavallée, Leclair, Duquette, Mercier, Laviolette, Gadbois, M. Martin, Marin, Houllé, David and Roy—16.

So it passed in the negative.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. PROULX, The Council adjourned.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

L. O. DAVID,
City Clerk.

POLICE COMMITTEE

Report of Meeting held the 13th of June.

Present: Ald. Proulx, chairman, Bumbray, Roy, Séguin, M. Martin and Gallery.

1.—On motion of Ald. Martin, it was

Resolved: That 2nd class detective A. Demers be promoted to 1st class detective, and that the salary appertaining to this rank be asked for in the appropriations for 1907.

On motion of Ald. Bumbray, it was

Resolved: That No. 301, constable and asst. detective O. Léger, be promoted to the rank of 2nd class detectives, the

salaire devant être demandé avec les crédits de l'exercice 1907.

2.—Le surintendant de Police est autorisé à vendre un vieux cheval de patrouille, malade, et à en acheter un nouveau.

3.—*Résolu*: D'accorder deux mois de vacance à M. A.-T. Gauthier, commis en chef de la Cour du Recorder, pour cause de maladie.

4.—*Résolu*: De demander un crédit de \$100 afin de payer les services d'un messager de la Cour du Recorder, depuis cette date jusqu'au 31 décembre prochain.

5.—*Résolu*: Que M. Ernest Houle soit promu au rang de commis (junior) à la Cour du Recorder.

6.—*Résolu*: De reprendre en considération une résolution adoptée à la dernière assemblée prenant de nouveau en considération les résolutions du 13 mai 1903 et du 4 septembre 1904, au sujet des cochers de place de la gare Viger (M. l'échevin Séguin dissident.)

Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

Résolu: D'accorder le privilège de stationner à la porte de la gare Place Viger, cinq minutes avant l'arrivée des trains, à deux voitures appartenant aux postes des rues Craig, Berri et St. Denis, et à deux voitures des postes des rues Craig et Saint-Hubert et Saint-André.

Il est aussi

Résolu: Qu'à l'avenir la tête des chevaux des postes des rues Craig, Saint-Denis et Berri soit tournée vers l'Est; Qu'à l'avenir la tête des chevaux des postes des rues Craig, Saint-Hubert et Saint-André soit tournée vers l'Ouest.

Il est aussi

Résolu: D'établir un poste, pour une voiture seulement, à l'angle Nord-est des rues Sherbrooke et Saint-Laurent.

7.—Les soumissions pour la fourniture du charbon à ce département sont soumises et lues par le greffier adjoint de la Ville.

Résolu: Que chacun des membres composant cette Commission ait le privilège d'adjuger à l'un de ses commettants un septième de la quantité requise, les noms de ces personnes devant être fournis au secrétaire de la Commission.

8.—Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

Résolu: Que le contrat pour la fourniture du bois et des dosses soient adjugé à MM. Wilson Frères.

Résolu: D'autoriser le trésorier de la Ville à rembourser aux autres soumissionnaires les dépôts qu'ils ont effectués avec leurs soumissions pour la fourniture du charbon.

9.—Sur proposition de M. l'échevin Martin, il est

Résolu: De demander à l'avocat de la Ville son opinion sur la question de savoir si la Ville a le droit de ne décerner qu'une seule licence à toute compagnie faisant affaires de boucher dans la Ville.

Ajournement.

JOHN-J. BARRY,
Secrétaire.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 13 juin

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Leclaire, White, Giroux, O'Connell et J.-B.-A. Martin.

DELEGATIONS

1.—M. l'échevin Major se présente devant la Commission et lui demande d'opérer le virement du crédit affecté à la construction d'un trottoir permanent sur la rue Mentana et d'appliquer ce montant à d'autres rues du quartier Duvernay.

Question différée.

2.—M. l'échevin Guay se présente devant la Commission au sujet de la construction d'un égout dans la rue Sainte-Marie, à partir de la rue Saint-Rémi jusqu'au chemin de la Côte Saint-Paul.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que la Commission soit autorisée de construire un égout dans la rue Sainte-Marie, à partir de la rue Saint-Rémi jusqu'au chemin de la Côte Saint-Paul.

salary, appertaining to this rank to be asked for in the appropriations for 1907.

2.—The Superintendent of Police was authorized to sell an old and sick patrol horse and to buy a new one.

3.—*Resolved*: To grant two months' holidays to Mr. A. T. Gauthier, head clerk in the office of the Recorder's Court, on account of sickness.

4.—*Resolved*: That an appropriation of \$100 be asked to pay the services of a messenger in the Recorder's Court, from date to the 31st December next.

5.—*Resolved*: That Mr. Ernest Houle be promoted to the rank of junior clerk in the Recorder's Court.

6.—*Resolved*: To reconsider a resolution passed at the last meeting reconsidering the resolutions of the 13th May 1903, and 4th September 1904, concerning hackmen at the Place Viger station (Ald. Séguin dissenting.)

On motion of Ald. Bumbray, it was

Resolved: That two cabs from the Craig, Berri and St. Denis cabstands, and two cabs from the Craig, St. Hubert and St. André cabstands have the privilege of placing themselves at the door of the Place Viger station, five minutes before the arrival of trains.

It was also

Resolved: That, in future, the heads of the horses of the Craig, St. Denis and Berri cabstands, be turned eastwards; that, in future, the heads of the horses of Craig, St. Hubert and St. André cabstands, be turned westwards.

It was also

Resolved: To establish a cabstand for one vehicle only at the North-east corner of Sherbrooke and St. Lawrence st.

7.—The tenders for providing this Department with coal were submitted and read by the Asst. City Clerk.

Resolved: That each aldermen composing this Committee have the privilege of awarding to any of his constituents, one seventh of the amount of coal needed, the names of the said constituents to be given to the secretary of this Committee.

8.—On motion of Ald. Bumbray, it was

Resolved: That the contract for furnishing wood and slabs be given to Wilson Bros.

Resolved: To authorized the City Treasurer to remit to the unsuccessful tenderers the amount deposited with their tender for coal.

9.—On motion of Ald. Martin, it was

Resolved: To ask the City Attorney's opinion as to whether the City of Montreal could limit to one license, any company doing business throughout the City as butchers.

Ajourned.

JOHN J. BARRY,
Secretary.

ROAD COMMITTEE

Report of Meeting held the 13th of June.

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclaire, White, Giroux, O'Connell and J. B. A. Martin.

DELEGATIONS

1.—Ald. Major appeared before the Committee and asked that the appropriation voted for a permanent sidewalk, on Mentana street, be varied, and that said amount be applied to other streets in Duvernay ward.

Consideration deferred.

2.—Ald. Guay appeared before the Committee and the laying of a sewer in St. Mary street, from St. Rémi street to Côte St. Paul road.

Resolved: That a report be made to Council recommending that this Committee be authorized to lay a sewer in St. Mary street, from St. Rémi to Côte St. Paul road.

3.—M. l'échevin Sadler se présente devant la Commission au sujet du pavage d'une partie de la rue Dorchester, près de l'avenue Atwater.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer, pour la prochaine assemblée, un estimé du coût total de cette entreprise.

4.—M. l'échevin Gallery se présente devant la Commission et demande que soient pavés les abords du Pont Black, ainsi que les rues Shearer et des Seigneurs.

M. l'échevin O'Connell informe M. l'échevin Gallery qu'il a déjà demandé à l'inspecteur de la Ville un estimé de ces travaux.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un estimé du pavage des abords du Pont Black.

REQUETES, ETC.

5.—Soumise, de la part de MM. Keegan & Dillon et de la "Morrison Quarry Co.," une soumission pour la fourniture d'une certaine quantité de pierre d'un pouce et d'un pouce et demi ainsi que pour la fourniture de la pierraille.

Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que le contrat pour la fourniture de la pierre, savoir:

100 tonnes de 1½" à \$1.10 par tonne;

150 tonnes de 1" à \$1.25 par tonne;

250 tonnes de pierrailles à \$1.50 par tonne;

soit adjugé à MM. Keegan & Dillon, les plus bas soumissionnaires.

6.—Soumise, de la part de MM. William & Wilson et de la "Canada Machinery Agency," une soumission pour la fourniture de certaines machines pour les ateliers de l'avenue DeLorimier.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de demander des soumissions par la voie des journaux.

7.—*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un estimé du pavage de la partie non-pavée de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, entre les rues Sainte-Catherine et Ontario.

8.—Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié d'ordonner à la "Sicily Asphaltum Paving Co." une barge d'asphalte Barmudez, suivant sa recommandation.

9.—M. W. S. Weldon, gérant de l'hôtel Windsor, se présente devant la Commission et demande la permission d'empiéter à peu près de 2 pieds sur la propriété de la Ville, sur le trottoir de la rue Peel, afin de construire un escalier.

La Commission suggère à M. Weldon de formuler sa demande par écrit et de soumettre un plan à cet effet, et que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un rapport en conséquence.

10.—Soumises deux factures de MM. Frothingham & Workman au montant de \$302.71 pour des marchandises livrées en 1905.

Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un montant de \$302.71 soit pris à même le crédit disponible pour l'exercice de 1906 afin de solder ces deux factures, et que l'inspecteur de la Ville soit prié de donner instructions aux comptables des ateliers de l'Est et de l'Ouest d'être à l'avenir plus attentifs à la réception des factures.

11.—De la succession Nelson demandant la permission de construire une voûte sous le trottoir, au No 7 de la rue Craig Est.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un rapport.

12.—De M. E. L. Baugh demandant la construction de trottoirs sur la rue Caselais et sur l'avenue Walnut, quartier Saint-Henri, et le remboursement du montant dépensé par lui pour la confection d'à peu près 250 pieds de trottoir sur l'avenue Walnut.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville pour un rapport.

13.—De la "John McDougall Caledonian Iron Works Co." informant la Commission que les travaux de l'installation d'une pompe électrique au tunnel de la rue Wellington vont commencer incessamment.

Déposée aux archives.

14.—*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit prié de donner avis à la "John McDougall Caledonian Iron Works Co." de tenir la pompe du tunnel de la rue Saint-Denis en bon état, sans quoi la Ville y verra aux frais de ladite Compagnie.

3.—Ald. Sadler appeared before the Committee anent the paving of a certain portion of Dorchester street, near Atwater Avenue.

Referred to the City surveyor for an estimate as to the total cost of said work, said estimate to be ready for the next meeting.

4.—Ald. Gallery appeared before the Committee and asked that the approaches of Black's Bridge be paved; also that Shearer and Seigneurs streets be paved.

Ald. O'Connell informed Ald. Gallery that he had already asked the City surveyor for an estimate for said works.

Resolved: That the City surveyor be instructed to prepare an estimate of the cost of paving the approaches to Black's Bridge.

PETITIONS, ETC.

5.—Submitted, on behalf of Messrs. Keegan & Dillon and of the Morrison Quarry Co., a tender for the supplying of a certain quantity of stone, one inch and a half; and also for the supplying of broken stone.

On motion of Ald. Lapointe, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the contract for the supply of stone, to wit:

100 tons of 1½" \$1.10 per ton.

150 tons of 1" 1.25 per ton.

250 tons of broken stone 1.50 per ton.

be awarded to Messrs. Keegan & Dillon, the lowest tenderers.

6.—Submitted, on behalf of Messrs. William & Wilson, and of the Canada Machinery Agency, a tender for the supply of machines for the DeLorimier Avenue shops.

Resolved: That the City surveyor be instructed to call for tenders in the newspapers.

7.—*Resolved:* That the City surveyor be instructed to prepare an estimate for the paving of the unpaved part of Hôtel-de-Ville avenue, between Ste. Catherine and Ontario streets.

8.—On motion of Ald. Lapointe, it was

Resolved: That the City surveyor be requested to order from the Sicily Asphaltum Paving Co. a barge of Bermudez asphalt, according to his recommendation.

9.—Mr. W. S. Weldon, manager of the Windsor Hotel, appeared before the Committee and asked permission to encroach about 2 feet upon the City's property, on the Peel street sidewalk, in order to build a staircase.

The Committee suggested that Mr. Weldon make a written request, and to submit a plan thereon, and that the City surveyor be instructed to report accordingly.

10.—Submitted two invoices from Messrs. Frothingham & Workman amounting to \$302.71 for goods delivered in 1905.

On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the amount of \$302.71 be taken out of available funds for 1906, for the settlement of said two invoices, and that the City surveyor be requested to instruct the accountants of the Eastern and Western workshops to be more careful in future, when receiving invoices.

11.—From the Estate Nelson, asking permission to construct a vault under the sidewalk, at No. 7 Craig street East.

Referred to the City Surveyor for report.

12.—From Mr. E. L. Baugh asking for sidewalks on Caselais st., and on Walnut ave., St. Henry ward, and asking to be reimbursed the amount spent by him for the construction of about 250 feet of a sidewalk on Walnut Ave.

Referred to the City Surveyor for report.

13.—From the John McDougall Caledonian Iron Works Co. informing the Committee that the work, for the placing of an election pump at the Wellington street subway, would be started at once.

Filed of record.

14.—*Resolved:* That the City surveyor be requested to notify the John McDougall Caledonian Iron Works Co. to keep, in good state of repair, the St. Denis subway pump; otherwise the City would have the work done at the Company's expense.

15.—De la "Montreal Street Railway Co." relativement 1° au renouvellement des rails sur la rue Notre-Dame, entre les rues Napoléon et Lévis; 2° renouvellement des rails et pavage de la rue Notre-Dame, de la rue Guy à la rue Fulford, et de la rue Frontenac aux limites Est de la Ville, et 3° l'enlèvement des voies temporaires sur la rue DeMontigny et l'avenue Papineau.

Résolu: De déposer lesdites lettres aux archives.

15½.—De la "Bell Telephone Co." demandant à la Ville de lui désigner les endroits où elle doit planter ses poteaux sur la rue Dufferin.

Résolu: Que le secrétaire soit prié de transmettre à la Compagnie une copie du règlement No 343 et de l'informer d'avoir à formuler sa demande au Conseil.

16.—Soumis un extrait des minutes de la Commission des Finances au sujet de l'imposition d'une taxe sur les auvents fixes au-dessus des trottoirs.

Question différée.

17.—De M. F.-X. Rousseau, contremaître de la division Est, au sujet de la réclamation de M. J.-E. Desjardins.

Question différée.

18.—Relativement à la construction du tunnel projeté de la rue Iberville par la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien, il est

Résolu: De prier le secrétaire d'écrire à l'avocat de la Ville pour l'informer que la Commission regrette le retard apporté aux procédures qui sont en suspens depuis près de deux ans au Département en Loi et devant cette Commission relativement à la construction, par la Cie du chemin de fer du Pacifique Canadien, du tunnel de la rue Iberville, en vertu du contrat existant entre la Ville et ladite Compagnie, et de prier de nouveau l'avocat de la Ville de prendre les mesures légales nécessaires pour forcer la Compagnie à remplir ses obligations.

RAPPORTS

19.—De l'inspecteur de la Ville recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$1,100 devant être appliqué aux réparations des trottoirs et aux pavages permanents.

Question différée.

20.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un montant additionnel de \$5,000 soit affecté aux puits.

21.—De l'inspecteur de la Ville disant que le crédit de \$10,000 affecté à l'élargissement de l'égout de l'avenue Mont-Royal pourrait être appliqué à d'autres fins, attendu que la municipalité de Saint-Louis est responsable de ces travaux.

Résolu: Que l'avocat de la Ville soit prié de donner son opinion sur la question de savoir à quelles conditions la Ville a permis à la municipalité de Saint-Louis de se servir des égouts de la Ville, et de dire s'il y a des causes pendantes contre la Ville à ce sujet.

22.—De l'inspecteur de la Ville, un estimé du coût de la construction des égouts dans la partie de Villeray récemment annexée à la Ville, et faisant maintenant partie du quartier Saint-Denis.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$184,700 soit affecté à la construction de ces égouts, la quote-part des propriétaires devant être de \$91,700 et la balance, \$93,000, par la Ville.

23.—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que les lignes homologuées de la rue Workman, entre les rues Canning et des Seigneurs, soient effacées du plan officiel, et que l'avocat de la Ville soit prié de prendre les procédures légales nécessaires à cet effet.

24.—Soumis un extrait des minutes de la Commission des Finances au sujet de la construction d'un égout dans la rue Forsythe.

Résolu: De renvoyer de nouveau ledit rapport devant la Commission des Finances et de l'informer que tout ce que la Commission de la Voirie a pu obtenir a été la lettre, en date du 19 mai dernier, provenant de M. N. de Lisle, administrateur de la succession de M. de Lisle et Marie-Angélique Cuvillier.

25.—Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est

Résolu: Que M. Raoul Bolté soit nommé secrétaire de la Commission de la Voirie, et que son salaire soit porté au même chiffre que celui de son prédécesseur, soit \$1,300 par année, à partir du 1er mai 1906.

15.—From the Montreal Street Railway Co. concerning: 1° The renewal of rails on Notre-Dame street, between Napoleon and De Lévis streets;

2° The renewal of rails and pavings on Notre-Dame street, from Guy street to Fulford street, and from Frontenac street to the Eastern limits of the City, and

3° The removal of temporary tracks on De Montigny street and Papineau Avenue.

Resolved: To file said letters for record.

15½.—From the Bell Telephone Co. asking the City to indicate the location, (where its poles will be placed) on Dufferin street.

Resolved: That the secretary be instructed to send to the Company a copy of by-law No. 343, and to inform the Company that its request should be sent to Council.

16.—Submitted an extract of minutes, of the Finance Committee, anent fixed awnings above sidewalks.

Consideration deferred.

17.—From Mr. F. X. Rousseau, foreman of Eastern Division, anent Mr. J. E. Desjardins' claim.

Consideration deferred.

18.—Concerning the construction of the proposed Iberville street sewer, by the Canadian Pacific Railway Co., it was

Resolved: That the secretary be instructed to write to the City Attorney, stating that the Committee regrets the delay caused to proceedings, which have been in suspense for nearly two years in the Law Department and before this Committee, concerning the construction of the proposed Iberville street sewer, by the Canadian Pacific Railway Co., in virtue of a contract passed between the City and said Company, and to once more request, the City Attorney to take the necessary legal measures to compel the Company to fulfil its obligations.

REPORTS.

19.—From the City surveyor recommending that a sum of \$1,100 be varied and applied to repairs of sidewalks and to permanent pavings.

Consideration deferred.

20.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending an additional amount of \$5,000 for gullies.

21.—From the City surveyor stating that the appropriation of \$10,000, voted for the widening of the sewer on Mount Royal Avenue, could be varied to other purpose, seeing that the municipality of St. Louis is responsible for said work.

Resolved: That the City Attorney be requested to give his opinion as to what are the conditions by which the City allowed the municipality of St. Louis to use the City's sewers, and to state whether there are pending suits against the City in this connection.

22.—From the City surveyor, an estimate of the cost of sewers to be constructed in that portion of Villeray, recently annexed to the City, and being now a part of St. Denis ward.

Resolved: That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$184,700 be voted for the construction of said sewers, the proprietors' share amounting to \$91,700 and the balance, \$93,000, to be paid by the City.

23.—On the City surveyor's report, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the homologated lines of Workman street, between Canning and Seigneurs streets, be erased from the official plan, and that the City Attorney be requested to take the necessary legal measures to that effect.

24.—Submitted an extract of minutes of the Finance Committee anent the construction of a sewer in Forsythe street.

Resolved: To refer back said report to the Finance Committee, and that said Committee be informed that all the information the Road Committee could obtain, was a letter dated the 19th of May last, from Mr. N. Delisle, manager of Estates M. de Lisle, and Marie Angélique Cuvillier.

25.—On motion of Ald. Lapointe, it was

Resolved: That Mr. Raoul Bolté be appointed secretary of the Road Committee, and that his salary be fixed at the same figure as his predecessor, to wit: \$1,300 per annum, from the 1st of May 1906.

26.—Sur proposition de M. l'échevin Martin, il est *Résolu*: Que MM. Blanchard et Dillon et autres aspirants recommandés par la sous-commission des Employés subissent un examen pour quelque nomination qu'ils désirent.
Ajournement.

RAOUL BOLTE,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 13 juin

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, David, Lavolette, Duquette, Labrecque et Mercier.

1.—Sont reçues et ouvertes les soumissions suivantes pour la fourniture du charbon aux diverses casernes du service des Incendies:

J.-C. McDiarmid	\$6.50 la tonne
Evans Bros.	6.50 "
P. McCrory	6.50 "
Jos. Lefebvre & Cie.	6.50 "
J.-O. Labrecque & Cie.	6.50 "
Peter Reid & Fils	6.50 "
Ernest Lemire	6.50 "
National Coal & Wood Co.	6.50 "
Tancrede Trudel	6.50 "
Wilson Frère	6.50 "
Lackawanna Coal Co.	6.50 "
Chas. Mayrand	6.30 "

M. l'échevin Mercier

Propose: Que le contrat pour la fourniture de 700 tonnes de charbon, plus ou moins, à raison de \$6.50 la tonne, soit partagé également entre les soumissionnaires suivants qui ont soumissionné pour toute la quantité demandée:

- Lackawanna Coal Co.
- Tancrede Trudel.
- The National Coal Co.
- Ernest Lemire.
- Peter Reid & Fils.
- J.-O. Labrecque & Cie.
- Joseph Lefebvre & Cie.
- Evans Bros.
- J.-C. McDiarmid.
- P. McCrory.

M. l'échevin Duquette, propose en

Amendement: Vu les prix uniformes demandés par les différents soumissionnaires, et attendu que la plus basse soumission n'est faite que pour une partie du contrat, que l'adjudication soit également partagée entre les soumissionnaires suivants:

- J.-O. Labrecque & Cie.
- Joseph Lefebvre & Cie.
- Ernest Lemire.
- Tancrede Trudel.
- J.-C. McDiarmid.
- Lackawanna Coal Co.

L'amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

Pour: Labrecque, Lavolette, David et Duquette—4.

Contre: Mercier—1.

Ledit amendement est ainsi affirmatif, et il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

2.—Soumise et lue une lettre de M. Walter-H. Ewing, de la "Lackawanna Coal Co.", au sujet de sa soumission pour la fourniture du charbon.

Déposée aux archives.

3.—Soumise et lue une lettre de la "Montreal Street Railway Co." ainsi qu'un rapport du surintendant du service de l'Eclairage *re* lampes au boulevard Saint-Denis.

Résolu: De prier le surintendant d'installer autant de lampes que possible et aux endroits les plus nécessaires, au boulevard Saint-Denis.

4.—Soumis et lus les rapports des capitaines des casernes de pompiers Nos 4, 7 et 11, *re* réparations urgentes aux toits des dites casernes.

Résolu: De nommer une sous-commission, composée de MM. les échevins Duquette et David, pour inspecter lesdits toits et faire rapport à la prochaine assemblée.

26.—On motion of Ald. Martin, it was *Resolved*: That Messrs. Blanchard & Dillon, and other applicants recommended by the Sub-Committee on Employees be examined for whatever appointment they may desire.

Adjourned.

RAOUL BOLTE,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting held the 13th of June.

Present: Ald. Yates, chairman, David, Lavolette, Duquette, Labrecque and Mercier.

1.—Received and opened the following tenders for the supply of coal, for the various stations in the Fire Department:

J. C. McDiarmid	\$6.50 per ton.
Evans Bros.	6.50 "
P. McCrory	6.50 "
Jos. Lefebvre & Co.	6.50 "
J. O. Labrecque & Co.	6.50 "
Peter Reed & Son	6.50 "
Ernest Lemire	6.50 "
National Coal & Wood Co.	6.50 "
Tancrede Trudel	6.50 "
Wilson Frère	6.50 "
Lackawanna Coal Co.	6.50 "
Chas. Mayrand	6.30 "

Ald. Mercier

Moved: That the contract for the supply of 700 tons of coal, more or less, at \$6.50 per ton, be equally divided between the following tenderers who tendered for the whole quantity required:

- Lackawanna Coal Co.
- Tancrede Trudel.
- The National Coal Co.
- Ernest Lemire.
- Peter Reed & Son.
- J. O. Labrecque & Co.
- Joseph Lefebvre & Co.
- Evans Bros.
- J. C. McDiarmid.
- P. McCrory.

Ald. Duquette, moved in

Amendment: That, in view of the uniform prices submitted by the various tenderers, and whereas, the lowest tender is only for a portion of the contract, the contract be equally divided between the following tenderers:

- J. O. Labrecque & Co.
- Jos. Lefebvre & Co.
- Ernest Lemire.
- Tancrede Trudel.
- J. O. McDiarmid.
- Lackawanna Coal Co.

The amendment being put, the Committee divided.
Yeas:—Labrecque, Lavolette, David, Duquette—4.

Nays:—Mercier—1.

So the amendment being in the affirmative, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

2.—Submitted and read a letter from Mr. Walter H. Ewing, of the Lackawanna Coal Co., *re* coal tender.

Filed of record.

3.—Submitted and read a letter from the Montreal Street Railway Co., also a report from the superintendent of the Light Department *re* lights on Boulevard St. Denis.

Resolved: That the superintendent be instructed to place, to the best of advantage, as many lights as possible around Boulevard St. Denis.

4.—Submitted and reports from Captains of Nos. 4, 7 and 11 Fire Stations *re* urgent repairs required to the roofs of the stations.

Resolved: That a sub-committee, composed of Ald. Duquette and David, be appointed to inspect said roofs and report at next meeting.

5.—Soumise et lue une lettre de l'inspecteur de la Ville demandant au service des Incendies de céder au service de la Voirie une pompe à vapeur dont le service des Incendies ne se sert pas.

Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

Résolu: D'accorder cette requête et de céder au service de la Voirie l'ancienne pompe à vapeur Shand et Mason qui ne sert pas, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

6.—Soumise et lue une lettre de M. Chas. Bénard, renvoyée par le Conseil à cette Commission, laquelle lettre concerne une réclamation de \$175 pour travaux exécutés à la caserne No 5 de la rue Saint-Gabriel.

Après quelque discussion, et attendu que la Commission des Incendies et de l'Eclairage n'a eu connaissance d'aucune commande pour l'exécution des travaux en question,

M. l'échevin Laviolette propose, et il est

Résolu: De renvoyer à la Commission des Finances cette lettre et autres documents s'y rattachant.

7.—Soumise et lue une lettre de MM. Hutchison & Wood, architectes, demandant la permission de construire une annexe à l'épreuve du feu à l'hôtel Windsor, rue Peel.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, il est

Résolu: De renvoyer cette demande au Conseil afin qu'il en dispose.

8.—Soumise et lue une lettre de la "American Tobacco Co." demandant la permission d'ériger une machine et une chaudière à vapeur à l'angle des rues Saint-Antoine, Bourget et Annie.

Renvoyée à l'inspecteur des Edifices.

9.—Soumise et lue une lettre du sous-chef Dubois demandant un congé d'un mois.

Renvoyée au chef.

10.—Soumise et lue une lettre de M. Jules Langevin offrant sa démission comme ingénieur de la brigade des pompiers.

Sur proposition de M. l'échevin Labrecque, il est

Résolu: D'accepter la démission de M. Jules Langevin.

11.—Soumise et lue une requête de M. Jos. Poliquin demandant la position d'ingénieur du service des Incendies.

M. l'échevin Laviolette propose, et il est

Résolu: De nommer M. Jos. Poliquin ingénieur de la brigade des pompiers en remplacement de M. Jules Langevin démissionnaire, cette nomination devant dater du 14 du courant; et d'autoriser le contrôleur de la Ville à placer son nom sur la liste de paie en la susdite qualité.

12.—Soumise et lue une lettre du pourvoyeur demandant de rembourser leur dépôt à MM. Fogarty Bros.

Résolu: De remettre à MM. Fogarty Bros leur dépôt au sujet du contrat pour la fourniture des bottes de cuir.

13.—M. l'échevin Labrecque suggère, et il est

Résolu: D'autoriser le surintendant des Alarmes d'Incendie à placer un avertisseur chez les Soeurs de la Miséricorde, à l'angle des rues Dorchester et Saint-André.

14.—Soumise et lue une lettre de M. A.-F. Dunlop, architecte, au sujet des contrats pour la fourniture de la brique, de la terra-cotta, et pour l'ouvrage en acier.

Déposée aux archives.

15.—A la demande de M. l'échevin Laviolette, il est

Résolu: De placer un avertisseur à l'angle des rues Gain et Nonancourt et de prier le surintendant des Alarmes d'Incendies d'agir en conséquence.

16.—Soumise et lue une lettre de M. P.-A. Beauchemin re coût du gaz.

Déposée sur le bureau.

17.—Soumise et lue une lettre de la "Vulcan Smoke Consumer and Fuel Economiser Co." re brevet pour obvier aux inconvénients de la fumée.

Renvoyée à l'inspecteur des Chaudières.

18.—*Résolu*: De ratifier les rapports présentés au Conseil, le 11 du courant, relativement au salaire du sous-chef Arthur Brière, et aussi au sujet du crédit de \$20,000 à l'effet de reconstruire la vieille caserne centrale des pompiers qui porte maintenant le No 20.

19.—Soumise et lue une lettre de M. J. Sanders demandant la permission d'ériger une machine et une chaudière à vapeur de 25 chevaux-vapeur à l'angle des rues Saint-Antoine et Saint-Paul.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, il est

Résolu: D'accorder les permissions demandées et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

5.—Submitted and read letter from the City Surveyor, asking that a steam pump, not in commission in the Fire Department, be turned over to the Roads Department.

On motion of Ald. Duquette, it was

Resolved: That the request be acceded to, and that the old Shand & Mason steam pump, not in service, be turned over to the Roads Department, and a report made to Council accordingly.

6.—Submitted and read a letter from Mr. Chas. Bénard, referred from Council, concerning an account of \$175 for work done at No. 2 Fire Station, St. Gabriel street.

After some discussion, and whereas the Fire and Light Committee having no knowledge of any such work being ordered.

Ald. Laviolette moved and it was

Resolved: That said letter, and other documents to that effect, be referred to the Finance Committee.

7.—Submitted and read an application from Messrs. Hutchison & Wood, architects, for permission to erect a fire proof extension to the Windsor Hotel, Peel street.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: That the permission sought for be referred to Council.

8.—Submitted and read an application from the American Tobacco Co. for permission to erect a steam engine and boiler, corner St. Antoine, Bourget and Annie streets.

Referred to the Building Inspector.

9.—Submitted and read a letter from sub-chief Dubois asking for one month leave of absence.

Referred to the Chief.

10.—Submitted and read a letter from Mr. Jule Langevin tendering his resignation as engineer of the Fire Brigade.

On motion of Ald. Labrecque, it was

Resolved: That the resignation of Mr. Jule Langevin be received and accepted.

11.—Submitted and read an application from Mr. Jos. Poliquin, as engineer of the Fire Department.

Ald. Laviolette moved and it was

Resolved: That Mr. Jos. Poliquin be appointed engineer of the Fire Brigade, to replace Jule Langevin, resigned, this appointment to date from the 14th inst., and the City Comptroller be authorized to have his name placed on the officers' pay roll as such.

12.—Submitted and read a letter from the Supply Officer asking that Messrs. Fogarty Bros. be returned their deposit.

Resolved: That Messrs. Fogarty Bros., be returned their deposit of \$120 re tender for leather boots.

13.—As the suggestion of Ald. Labrecque, it was

Resolved: That the superintendent of the Fire Alarm Department be authorized to have an alarm box placed at the "Soeurs de la Miséricorde", corner of Dorchester and St. André streets.

14.—Submitted and read a letter from Mr. A. F. Dunlop, architect, re contracts for brick, terra-cotta and steel work.

Filed of record.

15.—At the request of Ald. Laviolette, it was

Resolved: That an alarm box be placed corner of Gain and Nonancourt streets, and the superintendent of the Fire Alarm Department be instructed to act accordingly.

16.—Submitted and read a letter from Mr. P. A. Beauchemin, re cost of gas.

Laid on table.

17.—Submitted and read a letter from the Vulcan Smoke Consumer and Fuel Economiser Co. re patent for doing away with the smoke nuisance.

Referred to the Boiler Inspector.

18.—*Resolved*: That the reports made to Council on the 11th inst, re sub-chief's Arthur Brière salary; and for an appropriation of \$20,000 to rebuild the old Central Fire Station, now No. 20, be ratified.

19.—Submitted and read an application from Mr. J. Sanders, for permission to erect a steam engine and boiler, of 25 horse power, corner St. Antoine and St. Paul streets.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: That permission sought for be granted and a report made to Council accordingly.

20.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit additionnel à l'effet de terminer la nouvelle caserne No 5, en voie de construction.

21.—Soumise et lue une demande de M. P.-A.-A. Dufresne, à l'effet d'ouvrir un clos de bois de charpente au No 22 du cadastre, sub-division Nos 83 à 89 et 90 à 98 de la rue Ontario, à l'angle de l'avenue Valois.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, il est

Résolu: D'accorder la permission demandée et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 13 juin

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Bumbray, Turner, Séguin, Martin et Guay.

1.—Soumise et lue une lettre de M. L. Delorme demandant à louer l'étal No 26 de l'extérieur du marché Saint-Antoine.

Accordée.

2.—Soumise et lue une lettre de M. N. Chartier demandant l'autorisation de transporter sa licence d'étal privé de boucher du No 12 rue Aylwin, quartier Hochelaga, au No 116 rue Sainte-Elizabeth, quartier Saint-Henri.

Accordée.

3.—Soumise et lue une soumission de la "Ideal Concrete Co. Limited" demandant \$2.00 par verge carrée, moins 37½%, soit \$1.25 net, pour aménager, à l'épreuve du feu, les locaux chauffés pour mûrir les fruits et tenus par les commerçants au marché Bonsecours, rue des Commissaires.

Résolu: De différer l'étude de cette question à la prochaine assemblée.

4.—Soumis et lu un extrait des minutes de la Commission des Finances renvoyant à cette Commission un rapport pour plus amples détails au sujet de la pesée Saint-Henri.

Résolu: Que M. l'échevin Guay et le surintendant soient priés de préparer un rapport sur l'état actuel de cette balance, sur le coût des réparations requises et sur le revenu probable qu'elle produirait, afin que le crédit requis soit immédiatement demandé au Conseil.

5.—Sont ouvertes, par le sous-greffier de la Ville, les soumissions suivantes pour la fourniture du charbon et du bois requis par ce département, soit 117 tonnes de charbon et 5½ cordes de bois.

	Charbon (Stove).	Bois (Érable).
J.-C. McDiarmid	\$6.50	\$6.50
J. & A. Bourdon	6.50	
Evans Bros.	6.50	
P. McCrory	6.50	
J. Lefebvre & Cie.	6.50	
P. Reid & Son	6.50	
J.-O. Labrecque & Cie.	6.50	
E. Lemire	6.50	6.75
National Coal Wood Co.	6.50	7.75
Wilson Frères	6.50	7.00
Tancrède Trudel	6.50	
Lackawanna Coal Co.	6.50	

Résolu: De partager l'adjudication entre les soumissionnaires suivants:

J. Lefebvre & Cie.	20 tonnes
Wilson Frères	19 "
J.-C. McDiarmid	19 "
J. & A. Bourdon	19 "
J.-O. Labrecque & Cie.	20 "
Lackawanna Coal Co.	20 "

Total 117 "

Wilson Frères, 5½ cordes bois (érable)

Résolu: De remettre aux autres soumissionnaires le dépôt effectué par eux avec leur soumission.

6.—Sont aussi ouvertes, par le sous-greffier de la Ville, les soumissions suivantes pour la construction d'égouts au

20.—*Resolved*: That a report be made to Council asking that an additional appropriation be granted for the new No. 5 Fire Station, in course of construction.

21.—Submitted and read an application from Mr. P. A. A. Dufresne for permission to open a lumber yard, cadastral No. 22, subdivision Nos. 83 to 89 and 90 to 98, Ontario street, corner of Valois Avenue.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: That the permission sought for be granted and a report made to Council accordingly.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

MARKET COMMITTEE

Report of Meeting held the 13th of June.

Present: Ald. Lévy, chairman, Bumbray, Turner, Séguin, Martin and Guay.

1.—Submitted and read a letter from Mr. L. Delorme asking to rent stall No. 26 at the outside of St. Antoine market.

Granted.

2.—Submitted and read a letter from Mr. N. Chartier asking that he be authorized to transfer his license of butcher's private stall, from No. 12 Aylwin street, Hochelaga ward, to No. 116 Ste. Elizabeth street, St. Henry ward.

Granted.

3.—Submitted and read a tender from the Ideal Concrete Co. Limited, asking \$2.00 per square yard, less 37½% or \$1.25 net, for the fire-proofing of stores heated for the purpose of ripening fruits, and kept by dealers at Bonsecours market, on Commissioners street.

Resolved: Consideration deferred till next meeting.

4.—Submitted and read an extract of minutes from the Finance Committee, referring back to this Committee, for further details, a report anent St. Henry weigh-house.

Resolved: That Ald. Guay and the superintendent, be requested to report on the condition of said scale; on the cost of necessary repairs, and on the probable revenue to be derived from same, in order that the required appropriation may be immediately asked from Council.

5.—The Asst. City Clerk then opened the following tenders for the supply of coal and wood required by this department, to wit: 117 tons of coal and 5½ cords of wood:

	Coal (Stove).	Wood (Maple).
J.-C. McDiarmid	\$6.50	\$6.50
J. & A. Bourdon	6.50	
Evans Bros.	6.50	
P. McCrory	6.50	
J. Lefebvre & Cie.	6.50	
P. Reid & Son	6.50	
J.-O. Labrecque & Cie.	6.50	
E. Lemire	6.50	6.75
National Coal Wood Co.	6.50	7.75
Wilson Bros.	6.50	7.00
Tancrède Trudel	6.50	
Lackawanna Coal Co.	6.50	

Resolved: To divide the contract between the following tenderers:

J. Lefebvre & Co.	20 tons
Wilson Bros.	19 "
J. C. McDiarmid	19 "
J. & A. Bourdon	19 "
J. O. Labrecque & Co.	20 "
Lackawanna Coal Co.	20 "

Total 117 "

Wilson Bros. 5½ cords of wood (maple.)

Resolved: To refund to the other tenderers their deposits made with their tenders.

6.—The Asst. City Clerk also opened the following tenders for sewers at the Eastern cattle market, according to

marché à Bestiaux de l'Est, selon le plan et les devis préparés par M. S. Howard, inspecteur adjoint de la Ville, savoir:

	Egout 12 pouces pd linéaire	Egout 9 pouces pd linéaire	Egout 6 pouces pd linéaire	Regards	Puisards
Jos. Ménard.....	\$ 1.08	\$.69	\$.45	\$25.00	\$22.00
T. Charpentier.....	1.10	.90	.70	44.50	16.75
Canada Roofing Co..	1.28	.75	.50	38.00	28.00
M. Lalonde.....	1.69	1.28	1.00	32.27	28.49
A. Bray & Cie.....	4.25	3.00	2.25	24.00	17.00

Détail approximatif d'après le plan :

Egouts 12" — 770 pieds @ \$1.08.....	==	\$831.60
" 9" — 256 " @ .69.....	==	176.64
" 6" — 1,100 " @ .45.....	==	495.00
11 Regards @ \$25.00 chacun.....	==	275.00
30 Puisards @ 22.00 ".....	==	660.00
Total.....		\$2,438.24

Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est **Résolu:** Que la plus basse soumission, celle de M. Jos. Ménard, soit acceptée aux prix et conditions spécifiés, et que si, dans le cours des travaux d'excavation, l'entrepreneur rencontre du roc, il lui soit en plus alloué jusqu'à \$3.50 par verge cube, et qu'il soit, en outre, tenu de prévenir immédiatement la Commission à cet effet; que les travaux soient immédiatement commencés après la date de la signature du contrat; que ledit entrepreneur soit tenu de compléter lesdits travaux pour le 15 août prochain, et qu'un rapport soit présenté au Conseil en conséquence.

7.—Le surintendant recommande que soit nivelé le cours d'eau autour des marchés Bonsecours et Saint-Antoine.

Résolu: De prier la Commission de la Voirie de faire faire ce nivellement sans délai, afin de faire disparaître l'eau qui séjourne dans les cavités à plusieurs endroits autour des marchés en question.

8.—Le surintendant fait rapport que M. N. Ritchot, boucher locataire du marché Saint-Laurent, demande que le plancher de ses étaux soit renouvelé.

Résolu: Que, en vertu des clauses 9 et 12 de son bail, le locataire en question étant obligé d'exécuter à ses frais et dépens toutes réparations devenant nécessaires à ses étaux, il soit en conséquence tenu de se conformer aux obligations mentionnées dans ledit bail.

9.—Le surintendant fait rapport que les commis des différents marchés lui ont demandé la faveur de limiter à 15 jours, au lieu de 8, le temps de leur vacance.

Résolu: D'acquiescer à leur demande.

Ajournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLÉE MENSUELLE DU 18 JUIN

ORDRE DU JOUR

REGLEMENT.

1. 1ère, 2ème et 3ème lecture d'un règlement re emprunt de \$300,000. (Payette).

RAPPORTS.

2. *Finances.*—Re évaluation du nouvel édifice que la Cie du chemin de fer du Grand Tronc se propose de construire sur la rue McGill.
3. *Incendies et Eclairage.*—Pour permettre à J.-B. Baillargeon de construire une écurie.

REGLEMENT

4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210. (Carter).

RAPPORT

5. *Incendies et Eclairage.*—Pour permettre à MM. Henry Birks & Fils de construire une annexe à leur établissement.

the plan and specifications prepared by Mr. S. Howard, Asst. City Surveyor, to wit:

	Sewer 12 inches lineal foot	Sewer 9 inches lineal foot	Sewer 6 inches lineal foot	Manhole	Gullies
Jos Menard.....	\$1.08	\$.69	\$.45	\$25.00	\$22.00
T. Charpentier.....	1.10	.90	.70	44.50	16.75
Canada Roofing Co..	1.28	.75	.50	38.00	28.00
M. Lalonde.....	1.69	1.28	1.00	32.27	28.49
A. Bray & Co.....	4.25	3.00	2.25	24.00	17.00

Appr. ximate detail according to the plan.

Sewers 12" — 770 feet @ \$1.08.....	==	\$831.60
" 9" — 256 " @ .69.....	==	176.64
" 6" — 1100 " @ .45.....	==	495.00
11 Manholes @ \$25.00 each.....	==	275.00
30 Gullies @ \$22.00 each.....	==	660.00
Total.....		\$2,438.24

On motion of Ald. Bumbray, it was

Resolved: That Mr. Jos. Ménard's tender, being the low est, be accepted at the price and on the conditions specified, and that, if in the course of the excavating work, the contractor should meet with rock, the sum of \$3.50 per cubic yard be allowed over and above the contract price, and besides, that he be held to notify the Committee immediately to this effect; that as soon as the contract is signed, the work should commence; that the said contractor be bound to complete the said work for the 15th of August next and that a report be made to Council accordingly.

7.—The superintendent recommend that the water course around Bonsecours and St. Antoine markets be levelled.

Resolved: That the Road Committee be requested to have said levelling made without delay, in order that the water which stays in holes at various places around said markets may be done away with.

8.—The superintendent reported that Mr. N. Ritchot, butcher, tenant at St. Lawrence market asked that the floor of his stall be renewed.

Resolved: That in virtue of clauses 9 and 12 of his lease, the said tenant being bound to make all repairs becoming necessary in his stalls, be obliged to conform to the obligations mentioned in said lease.

9.—The superintendent reported that the clerks of the different markets had asked the favor of being given 15 days holiday instead of 8 days, the time allowed.

Resolved: To grant said request.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 18th OF JUNE

ORDER OF THE DAY

BY-LAW.

1. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to negotiate loan of \$300,000. (Payette).

REPORTS.

2. *Finance.*—Anent assessment on proposed new building of G. T. R. Co. on McGill Street.
3. *Fire and Light.*—To allow J. B. Baillargeon to erect a stable.

BY-LAW.

4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210. (Carter).

REPORT.

5. *Fire and Light.*—To allow Messrs. Henry Birks & Sons to erect an extension to their premises.

ACTE NOTARIE.

6. Echange de terrains entre la Ville et les Révérées Dames de la Congrégation de Notre-Dame.

RAPPORTS.

7. *Finances et Parcs et Traverses.*—Recommandant que certaines maisons de l'avenue Mont-Royal soient démolies.
8. *Voirie.*—Pour affermer la carrière de la Ville à A.-E. Dubuc.
9. *Voirie.*—Pour permettre à la Cie des tramways d'établir un transbordeur de charbon à travers la rue Notre-Dame.
10. *Voirie.*—Pour permettre à la Cie des tramways de construire une voie de service sur la ruelle des Fortifications.

REGLEMENTS.

11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Dorchester et autres rues. (Yates).
12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Notre-Dame. (White).
13. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260. (Sadler).

MOTION

14. *Martin, J. B. A.*—Pour un règlement pour l'imposition de nouvelles taxes.

RAPPORT.

15. *Voirie.*—Pour permettre à M. O.-H. Tansey de placer des réceptacles aux coins des rues.

MOTIONS

16. *Yates.*—Pour amender le règlement No. 260.
17. *Gadbois.*—Pour la nomination d'une commission spéciale *re* gaz.

REGLEMENT.

18. 3ème lecture d'un règlement à l'effet d'annexer une partie du Sault-au-Recollet (Lavallée).

RAPPORT

19. *Aqueduc.*—Concernant le transfèrement des inspecteurs au département de l'Hygiène et des Statistiques.

RAPPORTS

20. *Voirie.*—Pour effacer la ligne homologuée du côté sud de la rue Lagauchetière.
21. *Incendies et Eclairage.*—Rapport supplémentaire *re* question du gaz.
22. *Incinération.*—Concernant le transfèrement de certains inspecteurs.

MOTIONS.

23. *Gadbois.*—Pour un règlement *re* fonds de pension.
24. *David.*—Pour un règlement à l'effet de prohiber l'établissement de manufactures sur certaines rues.
25. *Sadler.*—Pour reconsidérer un certain vote du Conseil *re* Hamel.

RAPPORTS

26. *Voirie.*—Pour élargir la rue St-Pierre.
27. *Voirie.*—Pour effacer les lignes homologuées de la rue Kent.
28. *Voirie.*—Pour achat de blocs de pierre pour paver les voies de tramway.
29. *Hygiène et Statistiques.*—Concernant la création d'un fonds de pension pour les fonctionnaires municipaux.
30. *Hygiène et Statistiques.*—*Re* lettre du Conseil Central des Métiers et du Travail.

MOTIONS.

31. *Martin, J. B. A.*—Pour permettre à la Cie des Tramways de Montréal de transporter des marchandises.
32. *Martin, M.*—Pour dresser un cahier de charges pour la fourniture de gaz.
33. *Dagenais.*—Pour forcer les compagnies d'abattoirs de payer le traitement d'un inspecteur.

DEED.

6. Exchange between the City and the Rev. Ladies of the Congregation of Notre-Dame.

REPORTS

7. *Finance, Parks & Ferries.*—Recommending that certain houses on Mount Royal Avenue be demolished.
8. *Road.*—To lease City Quarry to A. E. Dubuc.
9. *Road.*—To allow M. S. R. Co. to cross Notre Dame Street with an overhead coal conveyor.
10. *Road.*—To allow M. S. R. Co. to lay a siding on Fortification Lane.

BY-LAWS

11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Dorchester Street and on other streets. (Yates).
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* buildings on Notre-Dame Street. (White).
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260. (Sadler).

MOTION

14. *Martin, J. B. A.*—For a by-law to impose new taxes.

REPORT

15. *Road.*—To allow O. H. Tansey to place receptacles at street corners.

MOTIONS.

16. *Yates.*—To amend by-law No 260.
17. *Gadbois.*—For a special committee *re* gas.

BY-LAW.

18. 3rd reading of a by-law to annex a portion of Sault-au-Recollet. (Lavallée).

REPORT.

19. *Water.*—Anent transfer of inspectors to Hygiene and Statistics Committee.

REPORTS.

20. *Road.*—To erase homologated line of south side of Lagauchetière Street.
21. *Fire & Light.*—Supplementary report *re* gas question.
22. *Incineration.*—Anent the transfer of certain inspectors.

MOTIONS

23. *Gadbois.*—For a by-law *re* pension fund.
24. *David.*—For a by-law to prohibit factories in certain streets.
25. *Sadler.*—To reconsider a certain vote of Council *re* Hamel.

REPORTS.

26. *Road.*—To widen St. Peter Street.
27. *Road.*—To erase homologated lines of Kent Street.
28. *Road.*—To supply blocks to pave certain street car tracks.
29. *Hygiene & Statistics.*—Anent a pension fund for civic employees.
30. *Hygiene & Statistics.*—Anent letter from Central Trades & Labor Council.

MOTIONS.

31. *Martin, J. B. A.*—To allow M. S. Ry. Co. to convey freight.
32. *Martin, M.*—To prepare specifications for the supply of gas.
33. *Dagenais.*—To compel Abattoir Companies to pay salary of an inspector.

- 34. *Gadbois*.—Pour amender le règlement No. 354.
- 35. *Marin*.—Pour abroger une certaine résolution *re* écurie sur la rue Mackay.

REGLEMENTS

- 36. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 49. (*Houlé*.)
- 37. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement régissant la construction des édifices sur la rue Guy. (*Nault*.)

MOTION

- 38. *Houlé*.—Pour un règlement *re* carrières.

RAPPORT

- 39. *Police*.—Renvoyant au Conseil la requête de l'Association des propriétaires de billards et de jeux de quilles.

REGLEMENTS

- 40. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* écuries. (*Dagenais*.)
- 41. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* vente des articles non réclamés. (*Proulx*.)
- 42. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260. (*Leclaire*.)
- 43. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement imposant une taxe sur les poteaux, etc. (*Nault*.)

L. O. DAVID,
Greffier de la Ville.



ÉGOUTS
SERVICE DE LA VOIRIE

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au Greffier de la Ville, et portant à l'endos "SOUMISSIONS POUR ÉGOUTS," seront reçues au bureau du Greffier de la Ville jusqu'à MIDI le 19ème JOUR DE JUIN 1906, pour la construction des égouts dans les rues ou parties de rues ci-dessous mentionnées avec les raccordements nécessaires suivants les profils et devis que l'on peut voir au bureau du soussigné, savoir :

- Rue Hogan, de la rue Forsythe à la rue Hochelaga.
- " Montgomery, " " " "
- " DeLevis, " " " "
- " Wurtele, " " rue Ontario.
- " Wurtele, " " rue Hochelaga.
- " Montgomery, " " rue Ontario.
- " Hochelaga, " " rue Brown.
- " Davidson, de l'égout actuel en allant vers le Nord, [environ 100 verges.

Les soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Ville en présence des intéressés à la première assemblée de la Commission de la Voirie après la réception des dites soumissions.

La plus basse ni aucune autre des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toutes réclamations pour égouts existants déjà dans ledit chemin devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Ville. Le tout suivant le règlement No 298 concernant les égouts.

JOHN R. BARLOW,
Inspecteur de la Ville.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, le 11 juin 1906.

- 34. *Gadbois*.—To amend by-law No. 354.
- 35. *Marin*.—To repeal a certain resolution *re* stable on Mackay St.

BY-LAWS.

- 36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 49.—*Houlé*.
- 37. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate buildings on Guy Street. (*Nault*.)

MOTION.

- 38. *Houlé*.—For a by-law *re* quarries.

REPORT.

- 39. *Police*.—Referring to Council petition of "L'Association des propriétaires de billards et de quilles."

BY-LAWS.

- 40. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* stables. (*Dagenais*.)
- 41. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* sale of unredeemed articles. (*Proulx*.)
- 42. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260. (*Leclaire*.)
- 43. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to levy a tax on poles, etc. (*Nault*.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



SEWERS
ROAD DEPARTMENT

SEALED TENDERS, addressed to the City Clerk and endorsed "TENDERS FOR SEWERS" will be received at the office of the City Clerk until noon, the 19th OF JUNE, 1906, for the construction of sewers in the undermentioned streets or sections of streets with the necessary connections according to the sections and specifications on view in the City Surveyor's Office.

- Hogan Street, from Forsythe Street to Hochelaga Street.
- Montgomery Street, " " " "
- DeLevis Street, " " " "
- Wurtele Street, " " Ontario Street.
- Wurtele Street, " " Hochelaga Street.
- Montgomery Street, " " Ontario Street.
- Hochelaga Street, from DeLevis Street to Brown Street.
- Davidson Street, from end of existing sewer Northwards, [about 100 yards.

Tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Road Committee following the reception of said tenders.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

The proprietors wishing connections must notify the City Surveyor at once. As after sewer is completed permits must be taken out and sum deposited to cover estimated cost of such connections.

Claims for existing sewers in said streets must be filed with the City Surveyor within two months after the completion of the new sewer.

Any information with regard to sewers to be built will be given at the office of the City Surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

J. R. BARLOW,
City Surveyor.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 11th June, 1906.



AQUEDUC

Fournitures, Etc.

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au Greffier de la Ville et devant être déposées au bureau dudit Greffier de la Ville, à l'Hôtel de Ville, et portant au dos le nom d'un des articles ci-après mentionnés, selon le cas, seront reçues jusqu'à midi, MARDI, LE 26 JUIN COURANT, pour la fourniture et la livraison des articles suivants:

- Fournitures.
- Ciment.
- Tuyaux en fonte.
- Fontes spéciales.
- Tuyaux en plomb, plomb en saumons et ferblanc.
- Cuivre fondu.
- Bois de charpente.

Ainsi que pour l'achat de ferraille et plomb de rebut. Le tout conformément au cahier de charges que l'on pourra examiner et obtenir au bureau du surintendant de l'Aqueduc, où l'on pourra aussi se procurer les formules de soumissions.

Toute soumission qui ne sera pas faite sur la formule officielle ou qui ne sera pas conforme au cahier des charges, sera écartée. Lesdites soumissions seront ouvertes par le Greffier de la Ville en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission de l'Aqueduc qui suivra leur réception.

La Commission de l'Aqueduc ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, le 8 juin 1906.



VOIRIE

SOUMISSIONS POUR MACHINES

Des soumissions cachetées, adressées au greffier de la Ville, et à être déposées au bureau de ce dernier, à l'Hôtel de Ville, seront reçues jusqu'à midi, VENDREDI, le 22 JUIN 1906, pour les machines ci-dessous mentionnées, dont a besoin le département de la Voirie de la Ville de Montréal, savoir:

- 1 marteau à vapeur, du poids de 600 livres, à monture simple, complet.
- 1 tour à bois No 4, à double bout, à portée de 24", complet.
- 1 machine Oster perfectionnée pour tarauder et couper les tuyaux, d'une capacité de 1/2" à 4", complète.
- 1 machine à façonner les manivelles de pistons ajustables, No 2, 16 1/2" x 20", complète.
- 1 machine à forer extra forte, 30", complète.

Les soumissionnaires devront fournir une description détaillée des machines qu'ils offriront, indiquer le nom du fabricant et donner tous les renseignements voulus.

Les machines devront être complètes sous tous rapports, et le prix indiqué dans la soumission devra comprendre les frais de charroi desdites machines aux ateliers du département de la Voirie, sur l'avenue DeLorimier, les frais de transport et les droits de douane.

La Commission de la Voirie se réserve le droit de rejeter la plus basse ou n'importe laquelle des soumissions.

Les soumissions seront ouvertes par le greffier de la Ville, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission de la Voirie qui suivra leur réception.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 13 juin 1906.



WATER WORKS

Supplies, Etc.

SEALED TENDERS addressed to the City Clerk, and deposited in the office of the said City Clerk, City Hall, endorsed in the name of one of the articles mentioned hereafter, as the case may be, will be received until 12 o'clock noon on TUESDAY, JUNE 26th INSTANT, for the supply and delivery of the following articles:—

- Stores.
- Cement.
- Cast Iron pipes.
- Special Castings.
- Lead pipe, Pig lead, and Tin.
- Brass Castings.
- Lumber.

Also for the purchase of Iron and lead scrap.

The whole in accordance with the specification to be seen and obtained as well as the forms of tender, at the Office of the Superintendent of Water Works, City Hall.

Any tender not made on the official form or not in conformity with the terms of the specifications will not be considered.

Said tenders will be opened in the presence of the interested parties, by the City Clerk, at the first meeting of the Water Committee to be held after the reception of the said tenders.

The Water Committee does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, June 8th, 1906.



ROAD DEPT.

MACHINERY

Sealed tenders, addressed to the City Clerk, and deposited in his office, in the City Hall, will be received up to 12 o'clock, noon, on FRIDAY, the 22nd day of JUNE 1906, for the undermentioned machines required by the Road Committee of the City of Montreal, viz:

- 1 steam hammer, 600 pounds, single frame, complete.
- 1 No 4 wood lathe, double end, 24" swing, complete.
- 1 Oster Improved Pipe Threading and cutting machine, capacity 1/2" to 4" complete.
- 1, No. 2 16 1/2" x 20" adjustable stroke crank shaper, complete.
- 1, 30" Extra heavy drilling machine, complete.

Tenderers must furnish detailed specifications of the machines which they intend to tender for, giving name of manufacturer, and all information relating to the same.

The machines must be complete in all respects; the tender price to be for the machines delivered in the Road Department shops, on DeLorimier avenue, free from freight and duty.

The Road Committee reserve the right to reject the lowest or any tender.

The tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Road Committee following their reception.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, June 13th 1906.

AVIS PUBLIC

Quartier Saint - André

La charge No 2 du quartier Saint-André de la Ville étant devenue vacante, par suite de la résignation de M. Joseph Ward qui occupait cette charge,

Avis public est par les présentes donné que la nomination des candidats pour remplir cette vacance aura lieu au bureau du Greffier de la Ville, à l'Hôtel de Ville, durant les heures de bureau, entre le 18 courant à midi, et le 25ème jour de juin courant, à midi.

Dans le cas où il n'y aurait qu'un seul candidat mis en nomination, ce candidat se trouvera élu *ipso facto*, mais, dans le cas où deux ou plusieurs candidats seraient mis en nomination, un bureau de votation sera accordé et l'élection se fera Vendredi, le 6ème jour de juillet prochain, entre 9 heures du matin et 5 heures de l'après-midi, aux endroits qui seront désignés dans un avis subséquent.

On pourra, en s'adressant au bureau du soussigné, obtenir des blancs de bulletins de présentation, de certificats d'éligibilité et de dépôt, ainsi que tous renseignements concernant les formalités qui doivent être observées.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 11 juin 1906.



AVIS PUBLIC

RÈGLEMENTS Nos. 355 ET 356

Avis public est par le présent donné que le Conseil de la Ville de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Ville, a adopté un règlement intitulé "Règlement No. 355 amendant le règlement 142, intitulé *Règlement pour amender le règlement No. 97 concernant les cochers et les voitures de louage*," et aussi un règlement intitulé "Règlement No. 356 concernant les marchands de bric-à-brac et les marchands d'effets d'occasion et abrogeant les règlements Nos. 99, 110, 132 et 134".

RENE BAUSET,
Greffier-adjoint de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal 13 juin 1906.

PUBLIC NOTICE

St. Andrew Ward

Seat No. 2 of St. Andrew Ward, of the City, having become vacant owing to the resignation of Mr. Joseph Ward, who occupied said seat.

Public notice is hereby given that the nomination of candidates to fill the said vacancy will be held at the City Clerk's Office, at the City Hall, during office hours, between the 18th instant at noon, and the 25th instant at noon.

In the event of their being only one candidate nominated, he shall, *ipso facto*, be elected, but in the event of there being two or more candidates, a poll shall be granted and the election shall be held on Friday, the 6th day of July next, between the hours of 9 o'clock in the forenoon and 5 o'clock in the afternoon, at such places as will be specified in a subsequent notice.

Blank forms of nomination papers, certificates of qualification and of deposit, and any information regarding the formalities which must be observed, may be obtained on application at the office of the undersigned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 11th June, 1906.



PUBLIC NOTICE

BY-LAWS Nos. 355 AND 356

Public notice is hereby given that the Council of the City of Montreal, in virtue of the powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted a by-law known as "By-Law No. 355 to amend by-law No. 142 entitled "*By-Law to amend by law No. 97 in relation to coachmen and vehicles for hire*," and also a by-law known as "By-Law No. 356 concerning junk dealers and second-hand dealers and to repeal by laws Nos. 99, 110, 132 and 134".

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 13th June, 1906.

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le Samedi, 9 Mai, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 9th May, at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAPPORTÉS.	Semaine Week.		Depuis le commencement de l'année. From the beginning of the year.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas. Cases	Décès. Deaths	Cas. Cases	Décès. Deaths	
	Fièvre typhoïde.....	6	2	53		.....Typhoid Fever
Varicelle.....	12	.....	.....	.....Smallpox
Rougeole.....	27	1	29	.....Chickenpox
Scarlatine.....	3	.....	.....	.....Measles
Diphthérie et Croup.....	8	.....	61	.....Scarlet-fever
Coqueluche.....	7	.....	41	.....Diphtheria & Croup
Tuberculose.....	20	14	361	.....Whooping-Cough
Pneumonie.....	.....	13	320	.....Tuberculosis
Entérite, diarrhée, choléra infantile } Autres maladies.....	.....	12	287	.....Pneumonia
.....	1	82	1750	.....Enteritides, diarrh (cholera infantile)
.....	.....	.....	.....	.....Other diseases..
Total.....	.....	.....	2904	..... Total
Illégitimes.....	.....	.....	234	..... Illegitimates
.....	.....	.....	3138	.....

TUBERCULOSE.	TUBERCULOSIS.
Visites.....	119..... Visits
Désinfections.....	18..... Disinfections
Crachoirs hygiéniques distribués.....	690..... Sanitary cuspidors distributed

MESURES PRÉVENTIVES.	PREVENTIVE MEASURES
Maisons désinfectées.....	18..... Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité.....	30..... Houses in an unhealthy condition
Isololements domiciliaires.....	3..... Houses isolated
Vérifications de maladies contagieuses.....	18..... Contagious diseases investigated
Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	69..... Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....	243..... Vaccinations verified in factories
Vaccinations.....	231..... Vaccinations
Revaccinations.....	1..... Revaccinations
Avi légaux.....	88..... Notices served
Actions intentées.....	7..... Prosecutions
Jugements obtenus.....	2..... Judgments obtained
Curage de fosses d'aisances.....	30..... Privies cleaned

HOPITAL CIVIQUE.	Diphthérie.	Diphtheria.	Scarlatine.	Scarlatina.	Autres cas.	Other cases.	Majeurs.	Of age	Minors.	Under age.	CIVIC HOSPITAL.
	Patients admis.....	2	2	10	10	4 Patients admitted				
Patients guéris.....	1	2	15	13	5	..... Patients cured				
Patients décédés.....	.....	.....	.....	.....	2	..... Patients who died
Patients actuels.....	20	18	13	30	21	..... Patients now confin.				

ABATTOIRS Abattus.	ABATTOIRS. Slaughtered.
Bœufs.....	1326..... Cattle
Veaux.....	2901..... Calves
Moutons.....	836..... Sheep
Cochons.....	3036..... Hogs
Confiscations.	Confiscations
Bœufs.....	4..... Cattle
Veaux.....	9..... Calves
Moutons.....	1..... Sheep
Cochons.....	1..... Hogs
Foies.....	10 lbs..... Livers
Viande meurtrie.....	50 lbs..... Bruised meat

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	.....	Regular visits
Visites spéciales.....	2360	Special visits
Secondes visites.....	283	Second visits
Logements visités.....	235	Dwelling visits
Autres bâtisses.....	16	Other buildings
Etables et écuries.....	335	Stables
Caves.....	101	Cellars
Cours.....	2211	Yards
Ruelles.....	113	Lanes
Latrines.....	62	Privies
Amas de fumier.....	100	Accumulations of manure
Plaintes des citoyens.....	210	Complaints from citizens
Plaintes fondées.....	170	Complaints founded
Plaintes non fondées.....	40	Complaints unfounded
Ordres donnés pour faire disparaître diverses nuisances.....	171	Orders given to abate nuisances

Maisons malpropres.....	.....	House duty
Canaux neufs.....	24	New drains
Permis de plomberie.....	40	Plumbing permits
Certificats de plomberie.....	1	Plumbing certificates issued
Jours d'autres fonctions.....	35	Days on other work
Epreuves des drainages.....	38	Drainage tests
Egouts.....	169	Sewers
Éviers.....	370	Kitchen Sinks
Tuyaux de renvoi.....	370	Waste-pipes
Water-closets.....	247	Water-closets
Tuyaux de vidange.....	243	Refuse pipes
Ventilation.....	247	Ventilation
Chambres noires.....	.....	Dark rooms
Sous-sols.....	45	Basements
Second avis.....	13	Second notices
Terrains vacants.....	15	Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION.

	Lait. Milk.	Pain Bread.	Viande. Meat.	Poisson. Fish.	Fruits, Lég et Glace. Fruits, Vegetable & Ice.	Number of inspections
	Inspections.....	185	61	1373	90		298	Samples examined
Echantillons examinés.....	34	.....	.....	.....	.....	Analysis
Analyses.....	4	.....	.....	.....	.....	Complaints
Plaintes.....	2	5	.....	.....	.....	Notices
Confiscations.....	.....	.....	2093 lbs	510 lbs	585 lbs	Confiscations
Condamnations.....	.....	.....	.....	.....	.....	Judgments obtained
Qualité moyenne.....	Beurre. 1028.08	Densité. 3.52%	.....	.....	.....	Butter fat. Density. Average quality

DÉCÈS.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	DÉCÈS	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.
	M.	F.				M.	F.		
De 0 à 6 mois.....	12	6	599	..... From 0 to 6 months	De 50 à 60 ans.....	6	6	216	..... From 50 to 60 years
De 6 à 12 mois.....	8	5	298	..... From 6 to 12 months	De 60 à 70 ans.....	3	4	231	..... From 60 to 70 years
De 1 à 2 ans.....	5	6	231	..... From 1 to 2 years	De 70 à 80 ans.....	6	6	211	..... From 70 to 80 years
De 2 à 5 ans.....	2	2	190	..... From 2 to 5 years	De 80 à 90 ans.....	5	4	96	..... From 80 to 90 years
De 5 à 10 ans.....	4	2	85	..... From 5 to 10 years	De 90 à 100 ans.....	0	1	21	..... From 90 to 100 years
De 10 à 15 ans.....	1	3	44	..... From 10 to 15 years	De 100 et au-dessus.....	0	0	3	..... From 100 and over
De 15 à 20 ans.....	1	1	86	..... From 15 to 20 years	Total.....	66	60	2904	..... Total.
De 20 à 30 ans.....	5	5	220	..... From 20 to 30 years	Illégitimes.....	.....	.....	234	..... Illegitimate.
De 30 à 40 ans.....	5	6	192	..... From 30 to 40 years	.....	.....	.....	3138	.....
De 40 à 50 ans.....	3	3	181	..... From 40 to 50 years	.....	.....	.....	.....	.....

NAISSANCES.

Semaine — Week

(Depuis 1er Janvier) (From 1st January)

BIRTHS.

	Masculin		Féminin			
	Male	Female	Male	Female		
Canadiens.....	Français.....	40	37	1826	French.....	} Canadian
	Anglais.....	16	17	401	English.....	
	Irlandais.....	6	7	298	Irish.....	
	Écossais.....	9	3	134	Scotch.....	
	.....	6	8	300	.....
Autres nationalités.....	Other nationalities	} Illegitimates
Illégitimes.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	77	72	2959	Total.....

L. LABERGE, {Surintendant médical du Bureau d'Hygiène. Health Superintendent.

Service Météorologique.
Meteorological Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 13 Juin à 12 hrs p. m.
Weekly report ending Wednesday, June 13th Midnight

	Jun 7	Jun 8	Jun 9	Jun 10	Jun 11	Jun 12	Jun 13
THERMOM.	Maximum ...	73	74	79	75	57	63
	Heure.-Hour	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.
THERMOM.	Minimum ...	51	59	67	56	47	43
	Heure.-Hour	3 a. m.	7 a. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	3 a. m.
BAROM.	Maximum ...	29.868	29.828	29.773	29.747	30.118	30.222
	Heure.-Hour	11 a. m.	11 a. m.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.	7 a. m.
BAROM.	Minimum ...	29.819	29.768	29.620	29.520	29.858	30.147
	Heure.-Hour	3 a. m.	7 p. m.	11 p. m.	3 a. m.	3 a. m.	11 p. m.
HYGROM.	Maximum ...						
	Heure.-Hour						
HYGROM.	Minimum ...						
	Heure.-Hour						
WIND.	Vélocité. Max.	12	15	23	21	22	21
	Velocity.						
WIND.	Heure.-Hour	7 a. m.	1 a. m.	1 p. m.	3 p. m.	7 a. m.	1 p. m.

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

Service des Alarmes d'Incendie.
Fire Alarm Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 13 Juin à 12 p. m.
Weekly report ending Wednesday, June 13th, at 12 p. m.

Quartier	Date	Avert'seur.	A. M.	P. M.	Retour.
Ward		Box.			Return.
St. George's	June 7 1906	387	8.41		8.45
St. Joseph's	" 7 "	378		6.25	6.41
St. Jean Bte.	" 7 "	645		9.23	9.40
Hochelaga	" 7 "	815		10.06	10.15
St. Louis	" 8 "	517	1.37		1.42
Hochelaga	" 8 "	837		9.09	9.20
St. Cur égonde	" 9 "	43	12.25		
Hochelaga	" 9 "	81	7.51		7.56
St. James	" 9 "	Telephone		7.20	No. 11 to 720 St. Ca- therine E.
St. Joseph's	" 9 "	371		10.42	10.58
St. Lawrence	" 10 "	531	4.21		4.25
St. George's	" 10 "	Telephone	10.38		No. 5 to St. James Club Dorchester street 3.20
St. Mary's	" 10 "	734		3.13	
St. Cunegonde	" 10 "	31		11.55	
St. George's	" 11 "	439		2.27	2.33
LaFontaine	" 11 "	744		9.07	9.11
St. Louis	" 11 "	547		9.57	10.02
Papineau	" 12 "	737		4.05	4.10
"	" 13 "	747	8.15		8.20
St. Mary's	" 13 "	71		12.40	12.47

JAMES FERNS { Surintendant.
Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 13 Juin à 12 h. p. m.

Weekly report ending Wednesday, June 13th, at 12 p. m.

Date.	Heure Hour.	Avertisseur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpose occupied.	Cause de l'incendie. Cause of fire.	Occupant. Tenant.	Dom-mages. Damages	Ont répon dus à l'ap-pel (stat'n) Respd to call (stat.)
June 6	7.27 p. m.	Still	629 Beaudry	Lafontaine	Brick	Furniture Fcty.	Gas stove	Castle Sons	None	11
" 7	8.00 a. m.	Still	Mentana St.	St. Denis	Dump	Dump	Unknown	City	None	17
" 7	8.41 a. m.	387	St. Antoine St.	St. George	Stone	Shoe factory	"	L. H. Packard	Slight	4
" 7	12.00 p. m.	Still	Mentana St.	St. Denis	Dump	Dump	"	City	None	17
" 7	6.25 p. m.	378	10 Bomocklum	St. Joseph	Brick	Hat factory	"	C. H. Mackay	Slight	1, 9, 10, 12
" 7	9.23 p. m.	645	245 Duluth	St. J. Baptiste	"	Butcher shop	"	T. Flageal	Slight	14, 16,
" 7	10.06 p. m.	815	Ste. Catherine St.	Hochelaga	Wood	Street Car	Electricity	M. S. Ry. Co.	Slight	13
" 8	1.37 a. m.	517	402 Lagauchetière	St. Louis	Brick	Dwelling	Unknown	L. H. Pelletier	Slight	2
" 8	9.09 p. m.	837		Hochelaga						13
" 8	11.35 p. m.	78 Aut.		West						20
" 9	12.25 a. m.	43		St. Henry						23
" 9	7.51 a. m.	81	1477 Notre Dame E	Hochelaga	Brick	Restanrant	Electric wires	E. Menard	Slight	8
" 9	7.20 p. m.	Phone	701 St. Catherine E	St. James	"	Dry goods	Chimney	M. Desourey	None	11
" 9	10.42 p. m.	371	354a Richmond St.	St. Joseph	Wood	Dwelling	Coal Oil	J. Legault	Slight	12
" 10	4.21 a. m.	531	373 Dorchester W.	St. Louis	Brick	Restanrant	"	Café des Nouvtés	Slight	25
" 10	10.38 a. m.	Phone	17 Dorchester Est.	St. George	Stone	Club	Electricity	St. James Club	Slight	5
" 10	3.13 p. m.	734	108 Frontenac	Hochelaga	Wood	Stable	Matches	Louis Roy	None	8
" 10	11.55 p. m.	31		St. Cunegonde						22
" 11	2.00 p. m.	Still	58 Youville Square	West	Brick	Dining Room	Matches	Mrs. Labelle	None	1
" 11	2.27 p. m.	439	480 St. Cathrin. W.	St. George	"	Crockery Store	Lamp	A. T. Wiley Co.	Slight	5
" 11	9.07 p. m.	744	234 Montcalm	Lafontaine	"	Dwelling	Lamp upset	M. Bers'er	Slight	Mr. and Mrs. Ber- cier were bdly hurt
" 11	9.57 p. m.	547	103 St. Catherine E	St. Louis	"	Theatre	Electricity	C. Downen	Slight	6
" 12	4.05 p. m.	737	947 St. Catherine E	St. Mary	"	Dwelling	Lamp upset	M. Rose	Slight	8
" 12	5.40 p. m.	Still	52 Nazareth	St. Anns	"	Boiler Works	Unknown	R. Gardner Sons	None	3
" 13	12.55 a. m.	59 Aut.		West						2, 4, 20
" 13	7.47 a. m.	747	306 Champlain	Papineau		Dwelling	Unknown	E. Beaulieu	Slight	8

Z. BENOIT,

Chef de la Brigade.—Chief Fire Department.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS.— TRANSFERS OF PROPERTIES.

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

Quartier. Ward	No. d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue. Street.	Genre.—a.—Descrip.	Prix. Price.
Duvernay...	123550	5 Juin 1906.	3 Oct. 1905	A. Desjardins.....	F. Mc Kercher.....	8-169.....	2250	Boyer &c.....	B	\$4,200 00
St. Denis...	123551	5 " " "	20 Nov. " "	De A. Leblanc.....	O. Collette.....	7-106.....	2000	Dufferin.....	B	1,800 00
St. Denis...	123552	5 " " "	23 Jan. 1906	J. B. Dupré.....	J. Sigouin.....	330-67.....	1680	Chambord.....	B	2,500 00
"	123554	5 " " "	27 Avr. " "	A. Racine.....	W. Demers.....	325-292-A.....	1974	Mentana.....	B	2,500 00
Duvernay...	123555	5 " " "	2 Mai " "	A. Deschamps.....	De J. Roy.....	8-76.....	3250	Ave Chr. Colom.....	B	6,250 00
St. Denis...	123560	5 " " "	4 " " "	St. Denis Land Co'y..	J. Gagné.....	4 8-699.....	5235	Labelle.....	L	275 00
Hochelaga...	123672	5 " " "	4 " " "	C. E. Frigon.....	J. Benoit.....	31-18 et 19.....	3936	Cuvillier.....	B	4,700 00
St. Jean Bte.	123579	5 " " "	4 " " "	Succ. J. C. H. Lacroix	J. A. Mignault.....	P 12-93 et 94.....	2725	St. Hubert.....	L	1,440 50
St. Marie...	123581	5 " " "	30 " " "	Rosemont Land & Imp. Co.....	P. Desforges.....	172-1187 &c.....	.....	Masson &c.....	L	1,500 00
St. Denis...	123598	6 " " "	5 Juin " "	St. Denis Land Co'y..	J. Balegno.....	1/2 S. E. 8-81.....	2750	Cowan.....	L	206 30
St. Jean Bte.	123611	6 " " "	4 " " "	Succ. G. Laviolette...	M. Greenberg.....	15-702 à 704.....	3120	Drolet.....	B	9,000 00
St. Denis...	123621	7 " " "	4 " " "	A. Bissonnette.....	J. A. Germain.....	7-281.....	2750	Labelle.....	L	310 00
St. Denis...	123627	7 " " "	2 Mai " "	De N. Beaudry.....	O. Moreau.....	336-130.....	2640	St. Antoine.....	B	8,000 00
St. Denis...	123632	7 " " "	4 " " "	H. R. Drummond.....	E. Gagnon.....	1/2 S. E. 331-245.....	2325	Garnier.....	L	197 62
"	123641	7 " " "	6 " " "	D. Limoges.....	T. Brien dit Desro- chers.....	1/2 Nord 331-122.....	2623	Chambord.....	B	1,100 00
Duvernay...	123649	8 " " "	4 Juin " "	F. X. Doucet.....	R. Malo.....	1-276 à 278.....	7500	Marie-Anne.....	L	1,900 00
St. Denis...	123650	8 " " "	7 " " "	St. Denis Land Co.....	O. Filteau.....	7-407.....	2175	St. Hubert.....	L	184 88
Hochelaga...	123665	8 " " "	5 " " "	Mont. Lnd & Improv- ement Co.....	J. H. Nault.....	29-998.....	2125	Aylwin.....	L	325 00
"	123674	9 " " "	9 " " "	"	F. Tremblay.....	29-92 & 93.....	6050	Stadacona.....	L	1,149 50
"	123675	9 " " "	15 Mai " "	"	A. Gauvin.....	29-322.....	2280	Cuvillier.....	L	456 00
"	123682	9 " " "	8 Juin " "	G. DeSerres.....	B. Mitchell.....	23-3.....	2640	St-Catherine.....	L	1,108 80
"	123683	9 " " "	8 " " "	"	E. Mitchell & al.....	23-4.....	2640	"	L	1,108 80
St. Denis...	123691	9 " " "	26 Mai " "	Succ. W. E. Logan.....	M. Benoit.....	339-247 &c.....	68300	Gilford.....	L	6,830 00
"	123992	9 " " "	1 Juin " "	"	Maison de l'Immacul. Conc. de Montréal.	339-143 &c.....	35966	Laurier &c.....	L	4,040 00
St. Denis...	123992	9 " " "	1 Juin " "	"	"	386-174.....	3355	Atwater.....	B	10,500 00
St. Denis...	123701	9 " " "	2 " " "	J. Marcotte.....	S. Braser & al.....	.....	.....	.....	B	.....

MONTREAL-EST.

MONTREAL-EAST.

Papineau...	66087	5 Juin " "	22 M'rs 1906	De L. Lortie.....	De J. Cousineau.....	942.....	2500	Panet.....	B	\$ 1,850 00
St. Marie...	66092	5 " " "	31 Mai " "	C. B. Gordon.....	Standard Shirt Manufacturing Coy	1492 &c.....	118642	DeLorimier &c.....	L	15,000 00
St. Laurent..	66101	7 " " "	4 Juin " "	De A. Mackay.....	W. Bentham.....	Droit dans 182-2.....	915	Sherbrooke.....	L	150 00
Papineau...	66103	7 " " "	6 " " "	De F. St Jean.....	J. Charron.....	753 & 754.....	2121	St Pierre.....	B	1,700 00
LaFontaine..	66104	7 " " "	7 " " "	L. P. Forest.....	A. Beranda & al.....	854-9 &c.....	5653	St Hubert.....	B	13,210 00
Papineau...	66107	7 " " "	6 " " "	A. Messier.....	U. David.....	1/2 N. E. 791.....	1680	DeMontigny.....	B	1,300 00
St. Laurent..	66117	8 " " "	6 " " "	W. S. Kerry & al.....	Mlle U. Kerry.....	P. 47-8 & P. 46.....	3000	Hutchison.....	L	4,500 00
St. Louis....	66118	9 " " "	5 Avl. 1906	J. Riel'e.....	H. Choquette.....	796.....	9480	St Dominique&c	L	9,300 00
LaFontaine..	66121	9 " " "	4 Juin " "	O. Archambault & al.	J. Archambault.....	1/2 de 1151.....	2640	Montcalm.....	B	1,425 00
"	66122	9 " " "	8 " " "	Prov. Trust & Inv. Co	O. Archambault.....	1154-5.....	2650	"	B	2,675 00
St. Marie...	66134	11 " " "	29 Mai " "	De A. Faust.....	De H. St Denis.....	1505.....	4671	Dufresne.....	B	2,500 00

MONTREAL-OUEST.

MONTREAL-WEST.

St. André...	142475	6 Juin 1906.	23 Mai 1906	Succ. de L. Holton ..	De R. Lindsay.....	1748-7.....	7727	Ave. Ontario...	L	\$12,363 20
"	142476	6 " " "	23 " " "	"	H. B. Ames.....	1748-10.....	2063	"	L	3,300 80
"	142477	6 " " "	23 " " "	"	J. L. Marler.....	1748-9.....	6188	"	L	9,900 80
"	142478	6 " " "	23 " " "	"	De J. J. M. Pangman	1748-8.....	7731	"	L	12,000 00
Centre.....	142483	7 " " "	4 Juin " "	Succ. J. Normandeau.	J. R. Creig.....	5.....	2021	Place d'Youville	B	3,800 00
St. Anne....	142488	8 " " "	11 avril " "	De J. Leduc.....	O. Garneau.....	P. 705.....	3784	Richardson.....	B	2,500 00
St. Joseph...	142492	8 " " "	16 Mai " "	Sœurs de la Cong. N- D. de Montréal.....	L. Bessler.....	969.....	2839	St. Marguerite.	B	15000 00
St. André...	142511	12 " " "	23 Mai 1906	J. B. Learmont.....	J. Crathern.....	1/2 ind. de 1726-0.....	11676	MacGregor.....	L	8000 00
"	142512	12 " " "	23 " " "	J. Crathern.....	S. Ogilvie.....	P. 1726-0.....	11780	"	L	16000 00
St. Joseph...	142516	12 " " "	8 Juin " "	Succ. A. Caron.....	C. H. Godfrey.....	P. 730.....	4913	St. Jacques.....	B	85000 00

{ B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 13 Juin 1906.

Issued during the week ending the 13th June, 1906.

Date.	No. du Permis. a Permit Number.	Endroit.—Location.		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Adresse du Propriétaire Owner's address	Genre. Description	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.						No.—Cadast.
Jun 7	913 N	Papineau	1-35	St. Denis	Appelbow	Papineau	1 logement	\$100 00
" 7	914 N	Dufferin	83	"	Meadow J. & H	228 Coursol	2 "	1,000 00
" 7	915 N	St. Hubert	225	"	Ferron, Jos.	1081 St. Hubert	2 "	1,500 00
" 7	916 R	Colonial Ave.		St. Louis	S. Kelly, M	392 Darling	3 "	200 00
" 7	917 R	204 Demontigny Est	453	"	Gohier, A		1 hangar	50 00
" 7	918 N	Joliette	261-262	Hochelaga	Poupard, E	St. Martin	3 logements	3,750 00
" 7	918a N	"	"	"	"	"	3 "	3,750 00
" 7	919 R	Inspektor & St. Paul		St. Anns	Ramsay A. & Son	Recollet	1 ware house	14,000 00
" 7	920 R	Guy & Catherine	1588	St. Andrew	Sovereign Bank	St. James	1 store	1,000 00
" 8	921 N	Ave. Carmet & Drolet	196 sub 30-31	St. Denis	E. Roy & Cie.	149 Mentana	2 logements	1,800 00
" 8	922 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	923 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	923 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	924 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	925 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	926 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	927 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	928 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	929 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	930 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	931 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	932 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	933 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	934 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	935 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	936 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	937 N	"	"	"	"	"	2 "	1,800 00
" 8	938 N	St. Antoine	pt. 1341	St. Henri	American Tobacco Co.	Côté street	Factory	60,000 00
" 8	939 N	"	pt. 1339	"	"	"	"	18,000 00
" 8	940 N	"	pt. 1338	"	"	"	"	12,000 00
" 8	941 N	"	pt. 1101	"	"	"	"	20,000 00
" 8	942 R	Ave. Ste Elizabeth	pt. 1707	"	Letourneux, J. W.	339 St. Elizabeth	1 logements	500 00
" 8	943 R	Guy & Sherbrooke		St. Andrew	Est. R. Stanley Bagg.	Sherbrk & Guy	1 shed	955 00
" 8	944 N	Richelieu	932	St. Henri	Ste Marie, H. & D.	3322 N. Dame	3 logements	2,500 00
" 8	945 N	"	"	"	"	"	3 "	2,500 00
" 8	946 N	Casault	1226 sub. 44	Papineau	Robitaille, Ls.	204 Casault	3 "	3,000 00
" 8	947 R	623 Brebeuf		St. Denis	Thivierge, Emma.	623 Brebeuf	3 "	150 00
" 8	948 N	St. Antoine	1674 sub 70-71	St. Henri	Lamoureux, O	47 Ave du Parc	3 "	2,750 00
" 8	949 N	"	"	"	"	"	"	2,750 00
" 9	950 N	St. Ambroise	1913	"	Dominion Textile Co.	City	1 manufacture	50,000 00
" 9	951 N	St. Antoine	386-151	St. Cunégonde	Roch, J. A.	55 Green Ave	2 logements	5,500 00
" 9	952 N	"	"	"	"	"	"	4,500 00
" 11	953 N	Park Ave. St. Henri	pt. 1146	St. Henri	Leroux, E.	118 St. Augustin	1 écurie	275 00
" 11	954 N	St. Catherine	615-23	Papineau	Charbonneau, F. X	452 DeLorimier	2 logements	5,500 00
" 11	955 R	St. Paul	21	Est	Séminaire St. Sulpice	66 N.-Dame O.	2 "	4,500 00
" 11	956 N	Mullins	2674	St. Gabriel	Sauart Bag Co.	131 Board of Trd.	1 factory	50,000 00
" 11	957 R	1430 St. Catherine E.	1598 p. 28.	Hochelaga	Emard, J. U.	Livr. Lond. & G.	2 logements	400 00
" 11	958 R	33 Devienne	412	St. Lawrence	W. J. Rafferty	35 V.-llée	1 factory	2,200 00
" 11	959 N	497 St. Germain	174-50	Hochelaga	Tremblay, Stan	499 St. Germain	2 logements	1,500 00
" 12	960 R	1478 St. Hubert		St. Denis	Labelle, J. B.	1478 St. Hubert	1 "	200 00
" 12	961 N	Lévis	2626	Hochelaga	Thérien, Félix	Lévis	1 hangar	400 00
" 12	962 N	Moreau	150	"	Oisel, Joséphine	431 Joliette	1 logement	410 00
" 12	963 N	St. Catherine	23-9	"	Côté, H.	Aylwin	3 "	4,200 00
" 12	964 R	47 Jurors	690	St. Lawrence	Gurd, C. A.	65 McGill Col. A.	1 storage	700 00
" 12	965 R	2578 Catherine	1587	St. Andrew	Masson Estate	13 St. James	2 dwellings	2,400 00
" 12	966 R	1322 St. Lawrence	421	St. J.-Bte	Bourguignon, A. C.	1320 St. Lawnce	1 logement	200 00
" 13	967 R	14 Butternut		St. Henri	Groulx, B.	14 Butternut	1 "	50 00
" 13	968 N	67 Boyer	8 sub. 139	Duvernay	Brossard Mde J. C.	67 Boyer	1 hangar	25 00
" 13	969 N	Wurtele	2456	Hochelaga	Heneault, M	274 Iberville	1 "	30 00
" 13	970 N	150 Montmorency		St. Anns	Canada Sugar Refinery	City	Chimney	4,000 00
" 13	971 N	St. Rémi	278	St. Henri	Boutin, X.	87 Ste Marie	2 logements	1,000 00
" 13	972 N	Chateauguay	262	St. Gabriel	Collette, J. B.	202 Chateauguay	2 "	1,500 00
" 13	973 N	"	"	"	"	"	"	1,500 00
" 13	974 N	Delorimier	22	Papineau	Piché, Jos.	Ontario	3 "	4,500 00
" 13	975 N	Viger Ave	232	St. James	Prévost, Est. L.	86 Cherrier	6 "	10,000 00
" 13	976 N	St. Andre		"	"	"	3 "	4,000 00

a } N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
 { R.—Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,
 Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings
 Par A. D.

